2024/2211

6.9.2024

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2024/2211

tal-5 ta' Settembru 2024

li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ([1]) (ir-Regolament bażiku), u b'mod partikolari, l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri fis-seħħ

(1) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 325/2012 ([2]), il-Kunsill impona dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku, li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPĊ") ("il-miżuri oriġinali"). Minn hawn 'il quddiem, se ssir referenza għall-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali, bħala "l-investigazzjoni oriġinali".

(2) Wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Mejju 2015 ([3]), il-miżuri ġew annullati sa fejn dawn kienu jikkonċernaw il-produttur esportatur Ċiniż Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd ('Yuanping'). Wara l-implimentazzjoni ta' dik is-sentenza, il-Kummissjoni Ewropea (il-Kummissjoni) reġgħet imponiet miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat minn Yuanping b'effett mit-30 ta' Novembru 2016 ([4]).

(3) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/931 ([5]), il-Kummissjoni estendiet għal ħames snin oħra l-miżuri anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza (ir-"rieżami ta' skadenza preċedenti").

(4) Id-dazji anti-dumping attwalment fis-seħħ huma bejn 22,8 % sa 43,6 % u 14,6 % u 52,2 % fuq l-importazzjonijiet mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (il-"pajjiżi kkonċernati") rispettivament.

1.2. Talba għal rieżami ta' skadenza

(5) Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż dwar l-iskadenza imminenti tal-miżuri anti-dumping fis-seħħ ([6]), il-Kummissjoni irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

([1]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

([2]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 325/2012 tat-12 ta' April 2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 106, 18.4.2012, p. 1).

([3]) Is-sentenza tal-20 ta' Mejju 2015, *Yuanping Changyuan Chemicals vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea*, T-310/12, ECLI:EU:T:2015:295.

([4]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2081 tat-28 ta' Novembru 2016 li jimponi mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u prodott minn Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (ĠU L 321, 29.11.2016, p. 48).

([5]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/931 tat-28 ta' Ġunju 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 165, 2.7.2018, p. 13).

([6]) ĠU C 379, 3.10.2022, p. 11.

(6) It-talba għal rieżami tressqet fit-30 ta' Marzu 2023 minn Oxaquim SA ("Oxaquim" jew "l-applikant"), bl-appoġġ ta' WeylChem Lamotte S.A.S., li flimkien jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni tal-aċidu ossaliku fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. It-talba għal rieżami kienet ibbażata fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx li tkun tirriżulta f'kontinwazzjoni ta' dumping u f'kontinwazzjoni u/jew f'rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

1.3. **Bidu ta' rieżami ta' skadenza**

(7) Wara li ddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, fit-30 ta' Ġunju 2023, il-Kummissjoni bdiet rieżami ta' skadenza fir-rigward tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati abbażi tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Din ippubblikat Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([7]) ("in-Notifika tal-Bidu").

1.4. **Il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu kkunsidrat**

(8) L-investigazzjoni tal-kontinwazzjoni jew tar-rikorrenza tad-dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta' April 2022 sal-31 ta' Marzu 2023 (il-"perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew l-"RIP"). L-eżaminazzjoni tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sa tmiem l-RIPi ("il-perjodu kkunsidrat").

1.5. **Partijiet interessati**

(9) Fin-Notifika tal-Bidu, il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkuntattjaw lill-Kummissjoni sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni infurmat b'mod speċifiku lill-applikant, lil produtturi magħrufa l-oħra tal-Unjoni, lill-produtturi magħrufa fl-Indija u r-RPĊ u lill-awtoritajiet fl-Indja u r-RPĊ, lill-importaturi u l-utenti mhux relatati magħrufa dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u stednithom jipparteċipaw.

(10) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkummentaw dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u li jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali. L-ebda parti interessata ma talbet seduta.

1.6. **Kampjunar**

(11) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kien hemm il-possibbiltà li tagħżel kampjun minn fost il-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

(12) Matul il-perjodu kkunsidrat l-aċidu ossaliku kien jiġi mmanifatturat minn żewġ produtturi biss fl-Unjoni. Għalhekk ma kienx hemm bżonn ta' kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni.

Kampjunar tal-importaturi

(13) Biex tiddeċiedi jekk kienx hemm bżonn ta' kampjunar u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi mhux relatati kollha biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. L-ebda importatur mhux relatat ma prreżenta ruħu.

Kampjunar ta' produtturi esportaturi fl-Indja u fir-RPĊ

(14) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi magħrufa kollha fl-Indja u fir-RPĊ biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tal-Indja u lill-Missjoni tar-RPĊ biex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw lil produtturi esportaturi oħra, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

([7]) ĠU C 230, 30.6.2023, p. 12.

(15) Produttur esportatur wieħed fl-Indja pprovda l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx meħtieġ. Produttur esportatur addizzjonali fl-Indja ppreżenta ruħu wara, għalhekk, peress li l-kampjunar kien meqjus li ma kienx meħtieġ, il-Kummissjoni stiednet ukoll lit-tieni produttur esportatur biex jimla l-kwestjonarju.

(16) L-ebda kumpanija mir-RPĊ ma ppreżentat ruħha. Fil-25 ta' Ottubru 2023, permezz ta' Note Verbale, il-Kummissjoni infurmat lill-awtoritajiet Ċiniżi li ma kienet irċeviet l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ. Għaldaqstant kien biħsieba tibbaża s-sejbiet tagħha għall-produtturi esportaturi fir-RPĊ fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Ma wasal l-ebda kumment.

1.7. **Tweġibiet għall-kwestjonarji**

(17) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-RPĊ (il-"Gvern taċ-Ċina").

(18) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji liż-żewġ produtturi magħrufa tal-Unjoni, lill-importaturi mhux relatati magħrufa kollha u lil żewġ produtturi esportaturi fl-Indja. L-istess kwestjonarji kienu wkoll disponibbli online ([8]) fil-jum tal-bidu.

(19) Tweġibiet għall-kwestjonarju ġew riċevuri mingħand żewġ produtturi tal-Unjoni, utent wieħed u żewġ produtturi esportaturi fl-Indja. Il-produttur ta' One Union, WeylChem Lamotte S.A.S. ("WeylChem"), bagħat tweġiba għall-kwestjonarju mhux kompluta. Il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' defiċjenza fejn talbet għal informazzjoni addizzjonali. WeylChem informa lill-Kummissjoni li ma setax iwieġeb għall-ittra ta' defiċjenza u jospita żjara ta' verifika.

1.8. **Verifika**

(20) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa meħtieġa għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u ta' dannu u tal-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku twettqu fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni:

— Oxaquim SA, El Catllar, Spanja

Utenti:

— Jervois Finland Oy, Kokkola, il-Finlandja

Produtturi esporaturi fl-Indja:

— Star Oxochem Pvt Ltd, Jhagadia, l-Indja;

— Punjab Chemicals and Crop Protection Ltd, Bhankharpur, l-Indja.

1.9. **Żvelar**

(21) Fil-5 ta' Ġunju 2024, il-Kummissjoni ddivulgat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien beħsiebha tipproponi l-estensjoni tal-miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

(22) Waslu kummenti mingħand l-applikant, Oxaquim, u mingħand il-produttur esportatur Indjan, Star Oxochem Pvt Ltd.

(23) Wara talba dwar aġġustament, sar żvelar addizzjonali lil Star Oxochem Pvt Ltd fid-19 ta' Ġunju 2024. Il-kumpanija ma pprovdiet l-ebda kumment ieħor.

([8]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2668

2. PRODOTT TAĦT RIEŻAMI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott taħt rieżami

(24) Il-prodott taħt rieżami huwa l-istess bħal fl-investigazzjoni oriġinali u fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, jiġifieri l-aċidu ossaliku, kemm jekk f'forma diidratata (numru CUS 0028635-1 u numru CAS 6153-56-6) jew f'forma anidratata (numru CUS 0021238-4 u numru CAS 144-62-7) u kemm jekk f'soluzzjoni milwiema jew le, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 2917 11 00 (kodiċi TARIC 2917 11 00 91) ("il-prodott taħt rieżami").

(25) L-aċidu ossaliku jintuża f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, pereżempju bħala aġent għall-ibbliċjar fl-industriji tat-tessuti u tal-injam, aġent riduċenti fil-produzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u bħala materjal użat fl-estrazzjoni u l-purifikazzjoni ta' metalli u elementi tal-materjali tal-art rari.

(26) Fl-investigazzjoni oriġinali, instab li hemm żewġ tipi ta' aċidu ossaliku: l-aċidu ossaliku raffinat u l-aċidu ossaliku mhux raffinat. L-aċidu ossaliku raffinat, li kien prodott fir-RPĊ iżda mhux fl-Indja, jiġi manifatturat permezz ta' proċess ta' purifikazzjoni tal-aċidu ossaliku mhux raffinat, bil-għan li jneħħi l-ħadid, il-kloruri, it-traċċi tal-metall u impuritajiet oħrajn. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mir-RPĊ, għall-investigazzjoni tar-rieżami kurrenti, kien preżunt li l-produtturi esportaturi fir-RPĊ immanifatturaw u esportaw aċidu ossaliku raffinat bħal fl-investigazzjoni oriġinali.

2.2. Prodott ikkonċernat

(27) Il-prodott ikkonċernat minn din l-investigazzjoni huwa l-prodott taħt rieżami li joriġina mill-Indja u mir-RPĊ.

2.3. Prodott simili

(28) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali kif ukoll fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kkonfermat li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiki fiżiċi u kimiċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:

— il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;

— il-prodott taħt rieżami prodott u mibjugħ fis-suq domestiku tal-Indja u tar-RPĊ;

— il-prodott taħt rieżami li jiġi prodott u mibjugħ mill-produtturi esportaturi lill-bqija tad-dinja; u

— il-prodott taħt rieżami li jiġi prodott u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.

(29) Għalhekk, dawn il-prodotti jiġu kkunsidrati bħala prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. DUMPING

3.1. Kummenti preliminari

(30) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku mir-RPĊ u mill-Indja komplew għalkemm f'volumi aktar baxxi milli fil-perjodu ta' investigazzjoni tal-investigazzjoni oriġinali (mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2010) u f'livell simili bħal fil-perjodu ta' rieżami ta' skadenza preċedenti (mill-1 ta' April 2016 sal-31 ta' Marzu 2017). Skont il-Eurostat, l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku mir-RPĊ u mill-Indja ammontaw għal madwar 17 % tas-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbla ma' 16 % matul ir-rieżami ta' skadenza preċedenti. F'termini assoluti, l-importazzjonijiet naqsu minn 7 969 tunnellata matul il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali għal 1 658 tunnellata fl-aħħar rieżami ta' skadenza u għal 1 565 tunnellata oħra fl-RIP attwali.

3.2. **L-Indja**

(31) Hemm erba' produtturi magħrufa tal-aċidu ossaliku fl-Indja, li tnejn minnhom ipprovdew tweġiba għall-kwestjonarju. Fuq il-bażi tal-informazzjoni għad-dispożizzjoni tagħha ([9]), il-Kummissjoni stmat li l-produzzjoni totali fl-Indja kienet tlaħħaq madwar 40 000 tunnellata. L-esportazzjonijiet totali mill-Indja huma stmati għal madwar 5 700 tunnellata metrika, sabbażi tad-data pprovduta fit-talba għal rieżami, li ġiet kontroverifikati mad-data disponibbli fil-Global Trade Atlas (GTA).

(32) L-importazzjonijiet mill-Indja lejn l-Unjoni fl-RIP ammontaw għal madwar 400 tunnellata, abbażi tad-data tal-Eurostat.

(33) L-importazzjonijiet mill-Indja huma soġġetti wkoll għad-dazju TDK ta' 6,5 % ([10]).

3.2.1. *Dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami*

3.2.1.1. Valur normali

(34) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku għal kull waħda miż-żewġ kumpaniji Indjani li kkooperaw kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull produttur esportatur ikun jirrappreżenta mill-anqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni tiegħu tal-prodott taħt rieżami lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Fuq din il-bażi, il-bejgħ totali taż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw tal-prodott simili fis-suq domestiku nstab li kien rappreżentattiv.

(35) Sussegwentement, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa domestikament li kienu identiċi jew komparabbli mat-tipi ta' prodotti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

(36) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku minn kull produttur esportatur li kkoopera għal kull tip ta' prodott li huwa identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott huwa rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott lil konsumaturi indipendenti matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ b'esportazzjoni tal-prodott identiku jew komparabbli lejn l-Unjoni. Il-Kummissjoni stabbiliet li l-bejgħ taż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw kien rappreżentattiv.

(37) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefiniet il-proporzjon ta' bejgħ profittabbli lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku effettiv għall-kalkolu tal-valur normali, f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.

(38) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku reali għal kull tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dak il-bejgħ huwiex profitabbli jew le, jekk:

(a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew ogħla mill-kost ikkalkolat ta' produzzjoni, ikun jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; u

(b) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott ikun daqs jew ogħla mill-kost ta' unità tal-produzzjoni.

(39) Fir-rigward taż-żewġ kumpaniji Indjani li kkooperaw f'din l-investigazzjoni, ġie stabbilit li t-tnejn li huma ssodisfaw il-kriterji ta' hawn fuq. Għalhekk, il-valur normali kien ibbażat fuq il-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

([9]) Stima bbażata fuq l-informazzjoni pprovduta miż-żewġ produtturi esportaturi li qed jikkooperaw fl-investigazzjoni, fuq is-sit web ta' wieħed mill-produtturi esportaturi li ma kkooperax fl-investigazzjoni, u fuq l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza preċedenti.

([10]) Tariffa Doganali Komuni. Ir-rata konvenzjonali tad-dazju għall-Aċidu ossaliku 2917 11 00, il-mlieħ u l-esteri tiegħu hija ta' 6,5 %. Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1821 tas-6 ta' Ottubru 2016 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 294, 28.10.2016, p. 1) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1925 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 282, 31.10.2017, p. 1).

3.2.1.2. Prezz tal-esportazzjoni

(40) Iż-żewġ produtturi esportaturi esportaw il-prodott taħt rieżami direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz fil-fatt imħallas jew li jista' jitħallas għall-prodott taħt rieżami meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.2.1.3. Paragun

(41) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni taż-żewġ produtturi esportaturi fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika kif stabbilit hawn fuq.

(42) Fejn ġustifikat mill-ħtieġa li jkun żgurat paragun ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet f'konformità mal-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għat-trasport, l-assigurazzjoni, it-tqandil, it-tagħbija u kostijiet anċillari, l-imballaġġ, skontijiet, kostijiet ta' kreditu, tariffi bankarji u kummissjonijiet imħallsa mill-produttur esportatur li kkoopera. Iż-żewġ produtturi esportaturi Indjani li kkooperaw it-tnejn irċevew il-kalkoli dettaljati tal-aġġustamenti li saru fl-iżvelar speċifiku.

(43) Wara d-divulgazzjoni finali, Star Oxochem Pvt Ltd, affermat li aġġustament wieħed għal kwota tat-trasport ma kellux jitnaqqas mill-prezz tal-esportazzjoni.

(44) Il-Kummissjoni vvalutat l-affermazzjoni u rrevediet il-kalkolu tad-dumping, li ġie żvelat lill-esportatur inkwistjoni. Ma wasal l-ebda kumment ulterjuri.

(45) Fil-kuntest tal-Artikolu 2(10)(b) tar-Regolament bażiku, produttur wieħed li kkoopera indika li kien ibbenefika mill-Iskema Indjana għall-Esportazzjonijiet tal-Merkanzija mill-Indja (il-"MEIS") ([11]). Il-MEIS hija skema tal-gvern tal-Indja li tipprovdi inċentiv fil-forma ta' skrip ta' kreditu ta' dazju lill-esportaturi biex jagħmel tajjeb għat-telf fuq il-ħlas tad-dazji. L-inċentiv jitħallas bħala perċentwal tal-valur tal-prezz frank abbord ("FOB") realizzat (f'suq tal-kambju ħieles) għal oġġetti speċifiċi li jkunu destinati għal swieq speċifiċi. Dan l-inċentiv għall-esportazzjoni mhuwiex aġġustament permissibbli għat-tqabbil tal-prezzijiet. Huwa ma jikkwalifikax bħala skema ta' restituzzjoni ta' dazju li għaliha jista' jkun ikkunsidrat aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(b) tar-regolament bażiku, minħabba li l-Artikolu 2(10)(b) jippermetti biss aġġustamenti għall-valur normali u mhux għall-prezz tal-esportazzjoni. Barra minn hekk, il-valur tal-iskrip ma jiġix ikkalkulat fir-rigward tal-ammont tad-dazji tal-importazzjoni li kieku jiġi inkorporat fl-esportazzjonijiet ta' prodotti downstream iżda, minflok, jiġi ddeterminat bħala perċentwali tal-valur tal-FOB tal-merkanzija esportata. Addizzjonalment, irrispettivament mill-kalkolu tal-valur tal-inċentiv, l-operat tas-sistema ma jwassalx għal sitwazzjoni fejn it-taxxi fuq l-importazzjoni mġarrba fuq materjali fiżikament inkorporati fil-bejgħ domestiku tal-prodott simili jiġu rifużi jew ma jingabrux meta l-istess produzzjoni tiġi esportata lejn l-Unjoni. Għar-raġunijiet kollha ta' hawn fuq, l-ebda aġġustament fuq il-valur normali jew il-prezz ta' esportazzjoni ma' jista' jkun aċċettat. Fi kwalunkwe każ, minkejja dan jew kwalunkwe aġġustament ieħor li jsir, se jkun hemm dumping ogħla mil-livell de minimis.

3.2.1.4. Kalkoli tad-dumping

(46) Għaż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott taħt rieżami, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(47) Fuq din il-bażi, peress li l-produtturi esportaturi li kkooperaw jirrappreżentaw il-biċċa l-kbira tal-esportazzjonijiet Indjani matul l-RIP, il-marġni medju ponderat tad-dumping espress bħala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, kien ta' [5 % - 10 %] fil-pajjiż kollu. Għalhekk ġie konkluż li d-dumping tkompla matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

([11]) L-iskema MEIS ġiet introdotta fl-2015 biex tissostitwixxi l-iskemi preċedenti: https://www.dgft.gov.in/CP/?opt=meis

3.3. **Iċ-Ċina**

(48) Kif imsemmi fil-premessa (17), l-ebda wieħed mill-esportaturi/produtturi mir-RPĊ ma kkoopera fl-investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni infurmat lill-awtoritajiet tar-RPĊ li l-Kummissjoni tista' tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku rigward is-sejbiet fir-rigward tar-RPĊ. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment jew talba għal intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta f'dan ir-rigward.

(49) Konsegwentement, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, is-sejbiet fir-rigward tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping kienu bbażati fuq il-fatti disponibbli, b'mod partikolari informazzjoni disponibbli għall-pubbliku bħal siti web uffiċjali tal-kumpaniji, l-istatistika disponibbli, b'mod partikolari l-bażijiet tad-data tal-Global Trade Atlas ("GTA"), l-informazzjoni fit-talba għal rieżami, u informazzjoni miksuba mill-partijiet li kkooperaw matul l-investigazzjoni tar-rieżami (jiġifieri l-applikant u l-produtturi tal-Unjoni li ġew ikkampjunati).

3.3.1. *Dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami*

3.3.1.1. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku għall-importazzjonijiet ta' (prodott taħt rieżami) li joriġinaw mir-RPĊ

(50) Minħabba li l-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni kellha t-tendenza li turi, fir-rigward tar-RPĊ, l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(51) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-Gvern taċ-Ċina. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha biex jesprimu l-fehmiet tagħhom, jippreżentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-Gvern taċ-Ċina u ma waslet l-ebda sottomissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni infurmat lill-Gvern taċ-Ċina li kienet ser tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku għad-determinazzjoni tal-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.

(52) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, jista' jkollha bżonn tagħżel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew ta' parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li kienet se teżamina pajjiżi oħra possibbilment xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(53) Fl-1 ta' Marzu 2024, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati permezz ta' nota dwar is-sorsi rilevanti ("in-Nota") li kien bihsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha ta' produzzjoni bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-aċidu ossaliku. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-Kummissjoni identifikat il-fatturi prinċipali ta' produzzjoni abbażi tal-informazzjoni li tinsab fit-talba u dik ipprovduta minn produttur wieħed tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati li kienet għażlet pajjiż rappreżentattiv, jiġifieri l-Kolombja, bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. Hija infurmat ukoll lill-partijiet interessati li kienet se tistabbilixxi l-kostijiet tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi (l-"SG&A") u l-profitti abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-kumpanija Sucroal SA, produttur tal-prodott fl-istess settur tal-aċidu ossaliku, jiġifieri l-aċidu ċitriku fil-Kolombja.

(54) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand produttur tal-Unjoni wieħed biss. Dawn il-kummenti ġew indirizzati fil-premessa (214).

3.3.1.2. Valur normali

(55) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur.".

(56) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "fil-każ li jiġi determinat […], li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minħabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni", u "għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti" (il-"kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali" minn hawn 'il quddiem imsejħa l-"SG&A").

(57) Kif spjegat aktar fid-dettall hawn taħt, fl-investigazzjoni preżenti l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-Gvern taċ-Ċina u tal-produtturi, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.3.1.2.1. Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

(58) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jiddikjara li "distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jseħħu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, fost oħrajn, lill-impatt potenzjali ta' element wieħed jew aktar mis-segwenti:

— is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;

— il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;

— politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles;

— in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;

— il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;

— l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat."

(59) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku hija mhux kumulattiva, mhux l-elementi kollha jeħtieġ li jingħataw għal sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw biex juru l-eżistenza ta' element wieħed jew aktar tal-lista.

(60) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir fuq il-bażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni kumplessiva dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b'setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b'tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp ħieles tal-forzi tas-suq.

(61) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li "[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur".

(62) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni ħarġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina ("ir-Rapport") ([12]), li fih evidenza tal-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'ħafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f'ħafna fatturi ewlenin ta' produzzjoni (bħall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materji primi u l-manodopera) kif ukoll setturi magħżula (bħas-settur kimiku). Il-partijiet interessati kienu mistiedna jikkontestaw, jikkummentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li kienet tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-rapport rigward iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. It-talba għal rieżami ta' skadenza kien fiha wkoll xi evidenza rilevanti li tikkomplementa r-Rapport.

(63) Il-Gvern taċ-Ċina la kkummenta u lanqas ma pprovda evidenza li tappoġġa jew tikkontesta l-evidenza eżistenti fil-fajl tal-każ, inkluż ir-Rapport, dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u/jew dwar l-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fil-każ inkwistjoni.

(64) Sabiex juri d-distorsjonijiet sinifikanti fir-rigward tal-prezzijiet u l-kostijiet fir-RRPĊ, l-applikant qagħad fuq l-evidenza li tinsab fir-Rapport, kif ukoll fuq is-sejbiet tal-Kummissjoni f'bosta investigazzjonijiet riċenti rigward is-settur tas-sustanzi kimiċi fir-RPĊ.

(65) L-applikant l-ewwel indirizza interferenza speċifika fil-kostijiet tal-materji primi u inputs oħra użati għall-manifattura tal-aċidu ossaliku. Tabilħaqq, il-produzzjoni tal-aċidu ossaliku titwettaq billi tibda b'ħames materji primi differenti, jiġifieri: karboidrati (primarjament zokkor u lamtu dderivat mil-lamtu tal-qamħirrum); aċidu nitriku; aċidu sulfuriku; ossiġenu; u perossidu tal-idroġenu.

(66) L-applikant sostna li distorsjonijiet sinifikanti jinsabu f'kull settur rilevanti kif ġej.

Karboidrati (zokkor, qamħirrum u lamtu tal-qamħirrum)

(67) L-applikant indika li ċ-Ċina għandha ammonti kbar ta' riżervi tal-qamħirrum li jippermettu lill-gvern ibaxxi b'mod artifiċjali jew jgħolli l-prezzijiet ta' din il-komodità billi jixtri jew ibiegħ ammonti kbar ta' qamħirrum fis-suq. Minkejja li ċ-Ċina bdiet tindirizza l-problema ta' riżervi eċċessivi tal-qamħirrum fl-2016, hija xorta waħda għandha ħażniet kbar ħafna, li għandhom effett distorsiv fuq il-prezzijiet ([13]).

(68) Barra minn hekk, l-applikant sostna li l-gvern qed jikkontrolla d-diversi aspetti tal-katina tal-valur tal-qamħirrum kollha, inklużi s-sussidji fuq il-produzzjoni tal-qamħirrum ([14]) u s-superviżjoni tal-ipproċessar ([15]). Hemm ukoll miżuri ta' kontroll tal-investiment fis-seħħ fir-RPĊ ([16]).

(69) L-applikant indika wkoll li l-14-il Pjan ta' Ħames Snin għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali Nazzjonali taċ-Ċina ("l-14-il Pjan") isegwi l-Pjan ta' qablu, it-13-il wieħed, fl-istabbiliment ta' għanijiet li għandhom jintlaħqu fis-settur agrikolu Ċiniz, inkluz fil-produzzjoni u r-regolament taz-zokkor u l-qamħirrun. Dawn il-pjanijiet ġew adottati fil-livell ta' gvern ċentrali iżda huma implimentati fuq livell lokali minn gvernijiet u awtoritajiet provinċjali.

([12]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017 (SWD(2017) 483 final/2).

([13]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/607 tal-14 ta' April 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għall-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku kkonsenjati mill-Malażja, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malażja kif ukoll jekk le, wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 129, 15.4.2021, p. 73) (ir-"Rieżami ta' Skadenza, Aċidu Ċitriku mir-RPĊ"), il-premessa (101).

([14]) L-informazzjoni dwar is-sussidji hija disponibbli fuq is-sit web tal-Ministeru għall-Agrikoltura Ċiniż: http://www.moa.gov.cn/gk/zcfg/qnhnzc/201904/t20190416_6179338.htm

([15]) L-Avviż tal-Kummissjoni għall-Iżvilupp u r-Riforma Nazzjonali 2017/627 li jħassar l-"NDRC Notice on Matters Concerning the Management of Corn Deep Processing Projects", disponibbli fuq: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/cyfz/zcyfz/201704/t20170417_1149901.html

([16]) Ir-Rieżami ta' Skadenza, Aċidu Ċitriku mir-RPĊ, il-premessa (101).

(70) L-14-il Pjan tal-Ħames Snin ikompli l-ippjanar ekonomiku ċentrali u lokalizzat fis-settur agrikolu Ċiniż li jkopri mill-2021 sal-2025 bl-għan li jkompli japprofondixxi r-riforma strutturali tan-naħa tal-provvista agrikola , issaħħaħ il-gwida tal-kwalità, u tippromwovi r-rivitalizzazzjoni tal-industriji rurali ([17]).

(71) Sabiex jinkiseb dan ir-"ristrutturar agrikolu profond", l-14-il Pjan ta' Ħames Snin jistabbilixxi bosta objettivi fis-settur agrikolu tiegħu, fosthom l-għanijiet biex jiġi ottimizzat it-tqassim tal-produzzjoni agrikola, tinbena faxxa superjuri tal-industrija tal-produzzjoni tal-prodotti agrikoli, jittejbu s-sistemi ta' appoġġ u protezzjoni agrikoli, jittejjeb il-mekkaniżmu ta' kumpens għall-benefiċċji għal żoni ewlenin li jipproduċu l-qmuħ, tinbena sistema ġdida ta' politika ta' sussidju agrikolu, u tittejjeb il-politika tal-prezz minimu tax-xiri tal-qmuħ. Dawn l-objettivi huma implimentati aktar fil-livell ċentrali permezz ta', pereżempju, il-Pjan ta' Żvilupp għall-Agrikoltura Diġitali u għaż-Żoni Rurali (2019-2025); white paper dwar is-sigurtà tal-ikel fiċ-Ċina ([18]); u l-Pjan Nazzjonali għall-Iżvilupp Industrijali Rurali 2020-2025 ([19]).

(72) Il-Gvern ċentrali Ċiniż jappella regolarment għal miżuri u prattiki intervenzjonisti biex jiġu rregolati l-produzzjoni, il-provvista u d-domanda tal-qamħirrum fil-pajjiż. F'April 2022, il-Viċi Prim Ministru Ċiniż Hu Chunhua, u membru tal-Bureau Politiku tal-Partit Komunista tal-Kumitat Ċentrali taċ-Ċina, appellaw għal "sforzi solidi" mill-produtturi agrikoli biex tingħata spinta lill-produzzjoni tal-qamħirrum sabiex jiġu stabilizzati l-output u l-provvista tal-għalla ([20]). B'mod speċifiku, huwa ddikjara li l-qamħirrum mhuwiex biss qamħ bażiku importanti iżda wkoll materja prima vitali għal ħafna prodotti industrijali, bl-aċidu ossaliku jkun wieħed minn dawn il-prodotti.

(73) L-intrapriżi tal-istat ("SOEs") ċentrali u s-sussidjarji tagħhom taħt is-superviżjoni tal-Kummissjoni għas-Superviżjonu u l-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat (l-"SASAC") li joperaw fis-settur tal-agrikoltura u f'setturi relatati huma, fost oħrajn: il-Grupp tal-Iżvilupp Agrikolu taċ-Ċina; il-Korporazzjoni COFCO; il-Grupp tal-Ħżin tal-Qmuħ taċ-Ċina; il-Grupp tal-Industrija tal-Melħ taċ-Ċina; Sinochem; il-Grupp Kimiku Nazzjonali taċ-Ċina; u l-Grupp Nazzjonali taż-Żerriegħa taċ-Ċina ([21]).

(74) Iċ-Ċina tipprojbixxi wkoll lill-entitajiet barranin milli jkunu azzjonisti li jikkontrollaw f'intrapriżi li jieħdu ħsieb il-kultivazzjoni tal-qamħirrum ([22]). L-esportazzjoni tal-qamħirrum hija soġġetta wkoll għal liċenzji tal-kwoti tal-esportazzjoni li huma mmaniġġjati mill-Kummissjoni għall-Iżvilupp u r-Riforma Nazzjonali Ċiniża (l-"NDRC") u mill-Ministeru għall-Kummerċ (l-"MOFCOM") u huma allokati biss lil intrapriżi kummerċjali tal-Istat ([23]).

(75) Il-produzzjoni tal-qamħirrum fiċ-Ċina hija għalhekk ikkaratterizzata minn miżuri intervenzjonisti meħuda fil-livelli nazzjonali, reġjonali u provinċjali skont pjanijiet dettaljati li jfixklu l-forzi tal-provvista u tad-domanda fil-livell bażiku tal-produzzjoni. Hemm ukoll preżenza sinifikanti ta' SOEs Ċiniżi fis-settur. L-applikant enfasizza li miżuri intervenzjonisti u azzjonijiet politiċi simili jgħawġu l-prezzijiet tal-qamħirrum għall-proċessuri industrijali fil-livell tal-lamtu u sussegwentement tal-aċidu ossaliku.

([17]) L-14-il Pjan ta' Ħames Snin, l-Artikolu XXIII, "Boost the Quality, Benefits and Competitiveness of Agriculture", p. 54.
([18]) Id-WTO, Trade Policy Review China, Rapport mis-Segretarjat ("WTO TPR China"), WT/TPR/S/415 (15.9.2021), il-paragrafu 4.10, p. 124, disponibbli permezz tal-link li ġejja: https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s415_e.pdf
([19]) Id-WTO TPR China, il-paragrafu 4.12, p. 125.
([20]) Ir-Rapport tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet ta' Xinhua, "Chinese vice premier underlines stable corn, rice production", it-2 ta' April 2022, aċċessibbli permezz ta': https://english.news.cn/20220402/6654f6332c0b49488ab133489bb84cc6/c.html
([21]) Id-WTO TPR China, il-paragrafu 4.6, p. 123.
([22]) Id-WTO TPR China, il-paragrafu 4.9, p. 123.
([23]) Id-WTO TPR China, is-supra nota 60, 4.20, p. 127. Il-kwota hija allokata mill-NDRC u mill-MOFCOM u l-liċenzja tinħareġ mill-MOFCOM.

Sustanzi kimiċi intermedji bażiċi

(76) Kif imsemmi hawn fuq, il-produzzjoni tal-aċidu ossaliku tirrikjedi l-użu ta' bosta sustanzi kimiċi intermedji bażiċi inklużi l-aċidu nitriku, l-aċidu sulfuruż, l-ossiġenu u l-perossidu tal-idroġenu. L-applikant argumenta li l-involviment tal-SOEs Ċiniżi fis-settur kimiku tiegħu huwa preżenti fil-katina tal-produzzjoni kollha, u jibda bil-materji primi bażiċi u jintemm bil-produzzjoni tal-aċidu ossaliku, u b'hekk jinħolqu distorsjonijiet sinifikanti fil-prezzijiet u fil-volumi tal-produzzjoni minn sustanzi kimiċi intermedji bażiċi. Kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur tas-sustanzi kimiċi huma soġġetti wkoll għal superviżjoni u gwida ta' politika. B'riżultat ta' dan, l-applikant indika li l-gvern Ċiniż jista' jeżerċita kontroll konsiderevoli fuq is-sustanzi kimiċi intermedji bażiċi u għalhekk l-ipprezzar finali tal-aċidu ossaliku magħmul fiċ-Ċina, li jirriżulta f'distorsjonijiet li jiġu riportati fis-swieq tal-esportazzjoni inkluż dak tal-Unjoni.

(77) L-applikant indika li dan il-kontroll jinkiseb permezz ta' aġenziji tal-gvern Ċiniż bħall-SASAC, li hija s-sid rappreżentattiv uffiċjali tal-assi tal-Istat kif ukoll l-organu superviżorju tal-SOEs ċentrali mhux finanzjarji li, minn Marzu 2019, jinkludu 96 intrapriża u s-sussidjarji tagħhom ([24]).

(78) Pereżempju, l-applikant irrapporta li l-ġgant tal-SOEs Ċiniżi, Sinopec, permezz tas-sussidjarja tagħha Nanjing Chemical Industrial Corporation, hija "bażi ta' produzzjoni nazzjonali" ta' kimika inorganika, kimika organika, u kimika fina, inkluż tal-aċidu sulfuriku u l-aċidu nitriku. Permezz tas-sussidjarja tagħha, Hunan Jianchang Petrochemical Co. Ltd., hija wkoll waħda mill-akbar fornituri tal-perossidu tal-idroġenu fil-pajjiż.

(79) Sinopec enfasizzat l-aderenza tagħha mal-prinċipji tal-partit f'bosta każijiet ([25]). Il-Grupp Sinopec, li huwa kompletament ikkontrollat mill-gvern ċentrali Ċiniż, jammetti li l-attivitajiet ta' produzzjoni tiegħu huma sostanzjalment influwenzati mill-kontroll tal-gvern ċentrali fuq l-ekonomija Ċiniża ([26]).

(80) L-applikant osserva wkoll li d-distorsjonijiet fil-prezzijiet u fil-provvista ta' sustanzi intermedji kimiċi huma kkawżati wkoll mill-kapaċitajiet eċċessivi massivi fis-settur tas-sustanzi kimiċi Ċiniż, li ġie kkonfermat mir-Rapport taċ-Ċina ([27]).

(81) Forom oħra ta' ppjanar fil-livell lokali jinkludu, pereżempju, it-13-il Pjan ta' Ħames Snin ta' Hebei dwar l-iżvilupp tal-industrija tas-sustanzi petrokimiċi, provinċja li hija magħrufa għall-produzzjoni ta' sustanzi kimiċi intermedji. Il-pjan, f'konformità mal-politika industrijali nazzjonali u f'konformità mar-rekwiżiti tal-lista ta' restrizzjonijiet u eliminazzjonijiet tal-industrija ta' Hebei, jimplimenta b'mod strett il-kundizzjonijiet tad-dħul fis-settur, u jikkontrolla kwalunkwe proġett ta' kapaċità tal-produzzjoni ġdid fir-rigward tal-aċidu sulfuriku, fost oħrajn ([28]).

Enerġija – Elettriku

(82) L-applikant spjega li l-produzzjoni tal-aċidu ossaliku tirrikjedi ammont konsiderevoli ta' enerġija, fil-forma ta' potenza elettrika, biex tmexxi l-proċess tal-produzzjoni u r-reazzjonijiet kimiċi.

([24]) Il-Memorandum tad-Dipartiment tal-Kummerċ/Amministrazzjoni Internazzjonali tal-Kummerċ tal-Istati Uniti ("Memorandum tal-ITA NME") ddatat is-26 ta' Ottubru 2017, intitolat *China's Status as a Non-Market Economy* (A-570–053), p. 149, https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf

([25]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1336 tal-25 ta' Settembru 2020 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti alkoħols tal-polivinil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 315, 29.9.2020, p. 1) ("Investigazzjoni Inizjali PVA miċ-Ċina"), il-premessa (139).

([26]) http://spc.sinopec.com/spc/en/investor/com_notice/Documents/20220429/doc_20220429_563439419677.pdf

([27]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017, SWD(2017) 483 final/2, p. 406.

([28]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/116 tas-27 ta' Jannar 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċesulfam K li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 19, 28.1.2022, p. 22) ("Rieżami ta' Skadenza, Aċesulfam K mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina"), il-premessa (98).

(83) Kif indikat fir-Rapport taċ-Ċina ([29]), is-suq tal-elettriku fiċ-Ċina huwa kkaratterizzat ukoll minn involviment qawwi tal-SOEs f'diversi stadji tal-katina ta' provvista. Madwar 50 % tal-kapaċità ta' ġenerazzjoni hija proprjetà tal-Istat, filwaqt li l-grilja tat-trażmissjoni kollha hija proprjetà ta' żewġ SOEs. Il-preżenza qawwija tal-Istat testendi għas-settur tal-enerġija kollu kemm hu u minn aktar minn 100 SOE li huma proprjetà ċentrali li attwalment qed jiġu ssorveljati mill-SASAC, 21 jinsabu fis-settur tal-enerġija.

(84) L-applikant irrefera wkoll għal bosta aspetti tal-politiki tal-gvern Ċiniż li jservu wkoll biex jgħawġu l-prezzijiet tal-elettriku ([30]). L-ewwel waħda hija li l-SERC, ir-regolatur indipendenti tal-elettriku taċ-Ċina, ma tistabbilixxix il-prezzijiet tal-elettriku. Minflok, il-prezzijiet huma stabbiliti mill-NDRC, l-awtorità tal-gvern li għandha wkoll awtorità fuq il-politiki industrijali. It-tieni waħda hija li filwaqt li l-elettriku huwa wieħed mill-inputs prinċipali fil-manifattura tal-aċidu ossaliku, il-prezzijiet tal-elettriku mhumiex ibbażati fuq is-suq fir-RPĊ, u huma affettwati wkoll minn distorsjonijiet sinifikanti (permezz tal-istabbiliment tal-prezzijiet ċentrali, id-differenzjazzjoni tal-prezzijiet u fil-prattiki diretti tax-xiri tal-enerġija) ([31]).

Enerġija – Gass

(85) L-applikant argumenta li l-produzzjoni, il-provvista, id-distribuzzjoni u l-ipprezzar tal-gass naturali fiċ-Ċina huma rregolati u kkontrollati ħafna mill-Istat Ċiniż, li jwassal għal distorsjonijiet permezz ta' diversi mekkaniżmi. Dan joħloq distorsjonijiet sinifikanti fil-funzjonament tas-suq domestiku Ċiniż għall-provvista tal-enerġija f'din il-forma kif ukoll ta' sustanzi downstream manifatturati bil-benefiċċju ta' dawn id-distorsjonijiet ([32]).

(86) Bħala parti mit-13-il Pjan ta' Ħames Snin, il-gvern Ċiniż adotta pjan settorjali speċifiku għall-Iżvilupp tal-Gass Naturali Ċiniż ([33]). Kif imsemmi fir-Rapport taċ-Ċina, il-prezzijiet għall-gass naturali domestiku huma rregolati mill-NDRC, li tippubblika l-prezzijiet applikabbli għal kull provinċja fl-Avviżi, u mbagħad l-uffiċċji tal-prezzijiet lokali jippubblikaw avviż korrispondenti fil-livell lokali li jimplimenta l-prezzijiet deċiżi mill-NDRC ċentrali.

(87) Kif indikat fir-Rapport taċ-Ċina, l-industrija tal-gass naturali taċ-Ċina hija ddominata ħafna wkoll mill-SOEs ([34]).

Prezzijiet tal-enerġija – B'mod ġenerali

(88) Fil-qosor, l-applikant indika li l-prezzijiet tal-enerġija fiċ-Ċina mhumiex ibbażati fuq is-suq u l-prezzijiet għadhom fil-biċċa l-kbira kkontrollati mill-Istat jew adottati mill-gvernijiet provinċjali u lokali biex jipprovdu prezzijiet preferenzjali tal-enerġija lill-produtturi lokali tas-sustanzi kimiċi li jippermettulhom jibbenefikaw minn kostijiet tal-produzzjoni aktar baxxi. Il-kontrolli formali tal-prezzijiet taċ-Ċina għall-gass naturali, għaż-żejt raffinat, l-elettriku u s-servizzi tat-trasport jirriżultaw f'xi wħud mill-aktar distorsjonijiet sinifikanti fl-ekonomija taċ-Ċina. Dawn l-oġġetti u s-servizzi jikkostitwixxu fatturi fis-suq li jinfluwenzaw il-kostijiet tal-produzzjoni u l-prezzijiet finali tal-prodotti industrijali, b'mod partikolari f'industriji intensivi fir-riżorsi fejn jinħtieġu ammonti sinifikanti ta' materji primi, bħall-produzzjoni tal-aċidu ossaliku ([35]).

([29]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017, (SWD(2017) 483 final/2), p. 219.

([30]) Il-Memorandum tal-ITA NME, p. 164.

([31]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1924 tal-10 ta' Ottubru 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet taċ-ċiklamat tas-sodju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Indonesja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 264, 11.10.2022, p. 12) ("Rieżami ta' Skadenza, Ċiklamat tas-sodju mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina"), il-premessa (63).

([32]) L-Investigazzjoni Inizjali PVA miċ-Ċina, il-premessa (150).

([33]) Il-Gvern taċ-Ċina, it-13-il Pjan ta' Ħames Snin għall-Iżvilupp tal-Gass Naturali, disponibbli fuq: https://policy.asiapacificenergy.org/node/3044

([34]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017 (SWD(2017) 483 final/2), p. 219, in-nota 757 f'qiegħ il-paġna.

([35]) Il-Memorandum tal-ITA NME, p. 163.

Produzzjoni tal-aċidu ossaliku

(89) Wara li analizza s-setturi msemmija hawn fuq, l-applikant kompla jindirizza l-produzzjoni tal-aċidu ossaliku fiċ-Ċina billi fakkar l-elementi li ġejjin li rriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.

(90) L-ewwel nett, is-settur tas-sustanzi kimiċi, inkluż is-sottosettur tal-aċidu ossaliku, qed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni jew il-gwida ta' politika tal-awtoritajiet tal-Istat.

(91) Il-Gvern taċ-Ċina u l-Partit Komunista Ċiniż (is-"CCP") iżommu strutturi li jiżguraw l-influwenza kontinwa tagħhom fuq l-intrapriżi, u b'mod partikolari l-SOEs. L-iskala kbira tal-kapaċità tal-produzzjoni tal-produtturi Ċiniżi prinċipali tal-aċidu ossaliku tissuġġerixxi xi aspetti tal-kontroll tal-Gvern taċ-Ċina u s-CCP fuq l-operazzjonijiet tagħhom. Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd, pereżempju, tiddeskrivi lilha nnifisha bħala waħda mill-intrapriżi ewlenin fl-industrija tal-aċidu ossaliku fl-Asja, [b'] kapaċità ta' 105 000 mt ta' aċidu ossaliku industrijali u 15 000 mt ta' aċidu ossaliku u ossalat raffinat ([36]). Waħedha, din il-kumpanija Ċiniża għandha kważi ħames darbiet il-kapaċità tal-produzzjoni annwali tal-industrija tal-Unjoni. Minħabba d-daqs tal-investiment kapitali mitlub biex tiġi stabbilita din l-operazzjoni enormi, l-applikant sab li huwa probabbli li l-kumpanija jkollha rabtiet mal-Gvern taċ-Ċina u s-CCP ċentrali jew lokali.

(92) Is-sit web ta' Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd. jirrapporta wkoll li l-kumpanija hija rikonoxxuta bħala intrapriża nazzjonali ta' teknoloġija avvanzata u ċ-ċentru tat-teknoloġija tal-intrapriżi tal-Provinċja ta' Shandong. F'Settembru 2011, id-Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija tal-Provinċja ta' Shandong tal-gvern provinċjali rrikonoxxa ċ-ċentru tar-R&Ż tal-kumpanija bħala "ċ-ċentru tar-riċerka tat-teknoloġija tal-inġinerija tal-aċidu ossaliku ta' Shandong". Il-kumpanija ngħatat ukoll it-titoli onorarji tal-"14-il intrapriża ewlenija ġdida tal-ekonomija taċ-Ċina", "l-intrapriża meritorja tal-Provinċja ta' Shandong Fumin Xinglu", u "l-intrapriża ta' dimostrazzjoni tal-progress u l-unità nazzjonali tal-Provinċja ta' Shandong" li għal darb' oħra juru r-rabtiet bejn il-kumpanija u l-gvern provinċjali.

(93) Bl-istess mod, l-applikant irrapporta li Tongliao Jinmei Chemical Company, li tinsab fir-reġjun tal-Mongolja Interna, għandha kapaċità tal-produzzjoni annwali stmata ta' 100 000 , tunnellata għall-aċidu ossaliku, l-iskala ta' investiment u ta' kapital meħtieġa biex jinbena impjant kbir bħal dan juri l-eżistenza ta' rabtiet, influwenzi u kontroll possibbli simili għall-Gvern taċ-Ċina u s-CCP ċentrali jew lokali.

(94) It-tieni nett, il-preżenza tal-istat fil-kumpaniji tal-aċidu ossaliku tippermetti wkoll lill-awtoritajiet li jinterferixxu fil-prezzijiet u/jew fil-kostijiet. Tabilħaqq, ir-regoli dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjonijiet tas-CCP f'kull kumpanija japplikaw ukoll għall-produtturi tal-aċidu ossaliku u għall-fornituri tal-inputs tagħhom ([37]).

(95) Tongliao Jinmei jinsab fil-Mongolja Interna, reġjun li fil-passat ġie skopert li jimponi rabtiet governattivi permezz tal-organizzazzjoni tal-partit anke fuq kumpaniji apparentement privati. F'investigazzjoni riċenti, il-Kummissjoni skopriet li allegata kumpanija privata f'dak ir-reġjun kienet meħtieġa tistabbilixxi fergħa tal-partit ġewwa l-kumpanija. Aktar tard, il-kumitat lokali formalment "approva" l-istabbiliment tal-Kumitat tal-Partit tal-kumpanija u s-sussidjarji relatati kienu wkoll meħtieġa jistabbilixxu kumitat tal-partit tat-tieni livell b'fergħat relatati ([38]).

(96) SPeċifikament fis-settur tal-aċidu ossaliku, anke jekk il-livell tas-sjieda tal-Istat huwa relattivament baxx, għad hemm grad sostanzjali ta' superviżjoni ta' politika mill-Gvern taċ-Ċina. Pereżempju, f'Marzu 2023, is-sit web ta' Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd irrapporta li: Akkumpanjat mill-persunal tal-uffiċċju tax-xjenza u t-teknoloġija ta' Zaozhuang, uffiċċju finanzjarju, kumitat għall-informazzjoni ekonomika, il-Bank tal-Poplu, eċċ., il-Viċi Sindku ta' Zaozhuang, Huo Gaoyuan, spezzjona l-iżvilupp tal-ekonomija industrijali tad-Distrett ta' Taierzhuang. Saret ukoll żjara fil-kumpanija tagħna. Flimkien mal-president tal-bord Zhao Guanghui, il-mexxejja żaru l-impjant u semgħu r-rapport dwar is-sitwazzjoni, il-proċess tal-IPO u l-pjan tal-iżvilupp tal-kumpanija tagħna. Filwaqt li [l-President] Huo faħħar il-kisbiet ekonomiċi u l-prospetti wiesgħa tal-kumpanija tagħna, huwa għamel ukoll talbiet ferm oġħla dwar is-sikurezza fil-produzzjoni, it-taħriġ tal-persunal u l-innovazzjoni teknoloġika tal-kumpanija tagħna.

([36]) http://www.fengyuanhuaxue.com/en/

([37]) Ir-Rieżami ta' Skadenza, Ċiklamat tas-sodju mir-RPĊ, il-premessa (47), in-nota 20 f'qiegħ il-paġna.

([38]) L-Investigazzjoni Inizjali, PVA mir-RPĊ, il-premessa (140).

(97) It-tielet nett, il-Gvern taċ-Ċina jsegwi politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles.

(98) L-industrija tal-aċidu ossaliku hija kkunsidrata mill-gvern Ċiniż bħala waħda strateġikament importanti minħabba li qed tintuża dejjem aktar fiċ-Ċina għall-iżvilupp ta' sustanzi użati fl-estrazzjoni jew it-tidwib ta' elementi tal-materjal tal-art rari ([39]). Id-domanda għal elementi tal-metall rari qed tiżdied fl-industriji tal-użu aħħari bħall-karozzi u l-elettronika.

(99) Skont is-sit web tagħha, Shandong Fengyuan Chemical Co., Ltd hija rikonoxxuta wkoll bħala intrapriża nazzjonali ta' teknoloġija avvanzata u ċentru tat-teknoloġija tal-intrapriżi tal-Provinċja ta' Shandong ([40]). Jidher li dan l-istatus jikkwalifika l-kumpanija għall-programm tal-Intrapriża tat-Teknoloġija Avvanzata u Ġdida taċ-Ċina (HNTE) li joffri lill-postijiet ta' kumpanija kwalifikata rata tat-taxxa korporattiva ta' 15 % (meta mqabbla ma' dik standard ta' 25 %), irrispettivament mit-tip ta' investiment tal-kumpanija. L-istatus ta' HNTE jingħata mill-awtoritajiet tat-taxxa provinċjali għall-faċilitajiet tal-kumpaniji li jinsabu f'dawk il-provinċji, f'dan il-każ apparentement il-Provinċja ta' Shandong ([41]).

(100) Rikonoxximenti ta' dawn it-tipi spiss jindikaw ukoll l-eliġibbiltà biex wieħed jirċievi ammonti sostanzjali ta' appoġġ finanzjarju ċentrali u provinċjali fil-forma ta' sussidji ([42]).

(101) Distorsjonijiet oħra jirriżultaw mill-benefiċċji mogħtija taħt il-programmi tal-gvern ċentrali u lokali għal parks industrijali jew kimiċi u l-hekk imsejħa Żoni ta' Żvilupp Industrijali ta' Teknoloġija Avvanzata. Skont is-siti web tal-kumpaniji, Shandong Fengyuan tinsab fiż-Żona ta' Żvilupp Ekonomiku ta' Shandong Taierzhuang, fil-provinċja ta' Shandong; Qingzhou Peng Bo Chemicals Co. Ltd tinsab fiż-Żona ta' Żvilupp Ekonomiku tal-Belt ta' Qingzhou, fil-provinċja ta' Shandong; u Shijiazhuang Taihe Chemicals Co. Ltd tinsab fid-Distrett Industrijali ta' Douyu, fil-provinċja ta' Shijiazhuang.

(102) Il-produtturi kimiċi li jinsabu f'dawn it-tipi ta' parks industrijali huma normalment eliġibbli wkoll għal appoġġ mill-gvern, peress li l-kumpaniji kollha li jinsabu f'dan il-park huma soġġetti għall-Avviż dwar il-Ġestjoni Standardizzata taż-Żoni ta' Konċentrazzjoni tal-Industrija tas-Sustanzi Kimiċi, sabiex jissaħħu l-Parks tal-Industrija tas-Sustanzi Kimiċi tal-Provinċja ([43]).

(103) Ir-raba' nett, bħal fi kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tas-sustanzi kimiċi huwa soġġett għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. Tabilħaqq, il-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni fir-Rapport taċ-Ċina rigward il-liġijiet Ċiniżi dwar il-falliment u l-proprjetà tidher li hija applikabbli bis-sħiħ ukoll fis-settur tal-aċidu ossaliku ([44]).

(104) Il-ħames nett, il-kostijiet tal-pagi huma mfixkla fis-settur tas-sustanzi kimiċi wkoll, kemm direttament (fil-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami jew tal-inputs prinċipali), kif ukoll indirettament (meta jkun hemm aċċess għal kapital jew inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol) ([45]).

(105) Is-sitt nett, il-produtturi tal-aċidu ossaliku għandhom aċċess għal finanzjament mogħti minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' politika pubblika jew inkella mhumiex qed jaġixxu b'mod indipendenti mill-istat. Is-sistema finanzjarja tar-RPĊ hija ddominata mill-banek kummerċjali tal-Istat.

([39]) Ara https://www.futuremarketinsights.com/reports/oxalic-acid-market
([40]) Ara https://www.fengyuanhuaxue.com/portal/about#honor
([41]) Ara https://www.uschina.org/sites/default/files/2013%20HNTE%20Backgrounder.pdf
([42]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2001 tal-21 ta' Ottubru 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aspartam li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 274, 24.10.2022, p. 24) ("Rieżami ta' Skadenza, Aspartame mir-RPĊ"), il-premessa (100).
([43]) Ir-Rieżami ta' Skadenza, Aspartam mir-RPĊ, il-premessa (100).
([44]) Ir-Rieżami ta' Skadenza, Aċesulfam K mir-RPĊ, il-premessa (103).
([45]) Ir-Rieżami ta' Skadenza, Ċiklamat tas-sodju mir-RPĊ, il-premessa (69) u r-Rieżami ta' Skadenza, Aspartam mir-RPĊ, il-premessa (105).

(106) Il-Gvern taċ-Ċina riċentement ikkjarifika wkoll li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wieħed mit-tliet għanijiet ġenerali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni fil-kumpaniji. Fit-28 ta' Awwissu 2020, il-Kummissjoni Regolatorja Bankarja u tal-Assigurazzjoni taċ-Ċina (CBIRC) ħarġet Pjan ta' azzjoni ta' tliet snin għat-titjib tal-governanza korporattiva tas-setturi bankarji u tal-assigurazzjoni (2020-2022) ([46]). Il-pjan jagħti istruzzjonijiet biex jiġi implimentat aktar l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz tar-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju. Barra minn hekk, it-Taqsima II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: aħna se nagħmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri [...] Il-Kumitat tal-Partit irid ikun iddiskuta kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew mill-maniġment superjuri.

(107) L-applikant sostna li d-distorsjonijiet imsemmija hawn fuq huma sistemiċi. Għalhekk, l-involviment tal-SOEs Ċiniżi tul il-katina tal-produzzjoni joħloq distorsjonijiet sinifikanti fil-prezzijiet u fil-volumi tal-produzzjoni.

(108) Sabiex jiġi prodott l-aċidu ossaliku, tinħtieġ firxa wiesgħa ta' inputs inkluż zokkor/qamħirrum/lamtu, sustanzi kimiċi intermedji u ammonti kbar ta' enerġija u ilma. Peress li hemm restrizzjonijiet imposti, pereżempju, fuq l-importazzjoni tal-qamħirrum, id-distorsjonijiet fil-forma ta' soppressjoni tal-prezzijiet għal sustanzi kimiċi intermedji bażiċi u, ovvjament il-ħtieġa li jiġu akkwistati l-enerġija u l-ilma lokalment, il-manifatturi tal-aċidu ossaliku Ċiniżi jiksbu l-inputs kollha tagħhom fiċ-Ċina. Meta l-produtturi tal-aċidu ossaliku jixtru/jikkuntrattaw materji primi upstream biex jipproduċu l-inputs, il-prezzijiet li jħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) ikunu esposti b'mod ċar għal distorsjonijiet sistemiċi.

(109) B'konsegwenza ta' dan, il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-aċidu ossaliku mhux biss mhumiex xierqa għall-użu, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inkluż il-materji primi, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fir-RPĊ permezz tat-taħlita ta' firxa ta' fatturi ta' produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-inputs lejn l-inputs, pereżempju l-konverżjoni tal-qamħirrum għal-lamtu għall-użu sussegwenti bħala materja prima għall-produzzjoni tal-aċidu ossaliku. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għal distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi.

(110) Bħala konklużjoni, l-applikant argumenta li fis-settur tal-aċidu ossaliku hemm preżenti distorsjonijiet sinifikanti, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(111) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq jew le li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan fuq il-bażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl kienet tinkludi l-evidenza li tinsab fir-Rapport, kif ukoll fil-verżjoni aġġornata tiegħu (ir-"Rapport aġġornat") ([47]), li tiddependi fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku, u li ġiet rilaxxata fil-fajl tal-investigazzjoni fl-14 ta' Mejju 2024.

(112) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka proprja tagħha dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

([46]) CBIRC, *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020- 2022)*, maħruġ fit-28 ta' Awwissu 2020, disponibbli permezz tal-link li ġejja: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928

([47]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tan-Negozju, l-10 ta' April 2024 (SWD(2024) 91 final).

3.3.1.2.2. Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina

(113) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa stabbilit fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju fundamentali hu s-sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi tal-produzzjoni, jiġifieri, is-sjieda mill-persuni kollha u s-sjieda kollettiva mill-ħaddiema ([48]).

(114) L-ekonomija tal-Istat hija l-"forza ewlenija fl-ekonomija nazzjonali" u l-istat għandu l-mandat li jiżgura l-"konsolidazzjoni u t-tkabbir" tagħha ([49]). Konsegwentement, l-istruttura kumplessiva tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija, iżda dawn l-interventi huma espressament obbligatorji. Il-kunċett ta' supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifrux fis-sistema legali kollha kemm hi u huwa enfasizzat bħala prinċipju ġenerali fil-partijiet fundamentali kollha tal-leġiżlazzjoni.

(115) Il-liġi tal-proprjetà Ċiniża hija eżempju ewlieni: din tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjaliżmu u tafda lill-Istat bil-ħarsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Jiġu ttollerati forom oħrajn ta' sjieda, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat ([50]).

(116) Barra minn hekk, skont id-dritt Ċiniż, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbutin ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jiffurmaw sovrastruttura fejn ma ssirx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u dawk tal-Istat.

(117) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar, billi ġie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.

(118) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina" ddaħħlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: "[i]l-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjaliżmu b'karatteristiki Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż" ([51]). Dan juri l-kontroll mhux iddubitat u dejjem jikber tas-CCP fuq is-sistema ekonomika taċ-Ċina.

(119) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali ta' pajjiżi oħra, fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limiti tiegħu hemm forzi tas-suq ħieles.

(120) L-Istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilħaq għanijiet li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jkunu jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles ([52]). L-għodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi huma manifold, inkluża s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll fil-livell tal-ambjent regolatorju.

(121) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv globali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matriċi komprensiva u kumplessa ta' setturi u politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.

(122) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma dettaljati filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi biex jiġu sostnuti l-industriji/is-setturi rilevanti kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jeħtieġ li jintlaħqu l-objettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliċiti.

(123) Taħt il-pjanijiet, setturi industrijali u/jew proġetti individwali qed jiġu identifikati bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern u huma attribwiti lilhom għanijiet speċifiċi għall-iżvilupp (titjib industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).

([48]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 7.
([49]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 7-8.
([50]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 10, 18.
([51]) Disponibbli fuq: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([52]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 29-30.

(124) L-operaturi ekonomiċi, kemm privati kif ukoll dawk tal-Istat, iridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan mhuwiex biss minħabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet, iżda wkoll minħabba li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema tal-pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom kif xieraq, u b'hekk jisfurzaw lill-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet (ara wkoll il-premessi (155) sa (170) hawn taħt) ([53]).

(125) It-tieni nett, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplimentaw il-politika tas-self tagħhom, iridu jallinjaw lilhom infushom mal-objettivi ta' politika industrijali tal-gvern minflok ma jivvalutaw primarjament il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari ([54]).

(126) L-istess japplika għall-komponenti l-oħra tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokkijiet, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma istituzzjonalment u operazzjonalment stabbiliti b'mod li ma humiex xprunati biex jimmassimizzaw il-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji, iżda biex jiżguraw il-kontroll u jippermettu l-intervent mill-Istat u mis-CCP ([55]).

(127) It-tielet nett, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jieħdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlaħqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex jiġi ffaċilitat l-ilħuq tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha mhijiex definita, u b'hekk tħalli marġni wiesa' ta' apprezzament għall-korpi responsabbli mit-teħid tad-deċiżjonijiet ([56]).

(128) B'mod simili, fil-qasam tal-investiment, il-Gvern taċ-Ċina jżomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor kemm tal-investiment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investiment, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investiment jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll tal-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tisħiħ tal-industrija domestika ([57]).

(129) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jħeġġu interventi tal-gvern manifold. Dawn l-interventi sostanzjali tal-gvern huma f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ([58]).

3.3.1.2.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni li qed jiġi moqdi minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni ta' politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur

(130) Fiċ-Ċina, l-intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll u/jew is-superviżjoni jew il-gwida ta' politika mill-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali tal-ekonomija.

(131) Il-Gvern taċ-Ċina u s-CCP iżommu strutturi li jiżguraw l-influwenza kontinwa tagħhom fuq l-intrapriżi, u b'mod partikolari l-SOEs. L-Istat (u f'ħafna aspetti anke s-CCP) mhux biss jifformula u jissorvelja b'mod attiv l-implimentazzjoni tal-politiki ekonomiċi ġenerali minn SOEs individwali, iżda jeżerċita wkoll id-drittijiet tiegħu li jipparteċipa fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali fl-SOEs. Dan tipikament isir permezz tar-rotazzjoni tal-persunal bejn l-awtoritajiet tal-gvern u l-SOEs, permezz tal-preżenza ta' membri tal-partit fuq il-korpi eżekuttivi tal-SOEs u taċ-ċelloli tal-partit fil-kumpaniji, kif ukoll permezz tat-tfassil tal-istruttura korporattiva tas-settur tal-SOEs. Minnaħa tagħhom, l-SOEs igawdu status partikolari fl-ekonomija Ċiniża, li jinvolvi għadd ta' benefiċċji ekonomiċi, b'mod partikolari protezzjoni mill-kompetizzjoni u aċċess preferenzjali għal inputs rilevanti, inklużi l-finanzi ([59]).

([53]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 4, p. 57, 92.
([54]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 149-150.
([55]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 153-171.
([56]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 7, p. 204-205.
([57]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 8, p. 207-208, 242-243.
([58]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 19-24, il-Kapitolu 4, p. 69, p. 99-100, il-Kapitolu 5, p. 130-131.
([59]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 5, p. 120-131.

(132) Madankollu, l-interventi tas-CCP fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-SOEs iżda wkoll f'kumpaniji privati ([60]), bis-CCP jiddikjara tmexxija fuq virtwalment kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilħaqq, l-influwenza tal-Istat permezz tal-istrutturi tas-CCP fil-kumpaniji effettivament tirriżulta f'li l-operaturi ekonomiċi jkunu taħt il-kontroll u s-superviżjoni ta' politika tal-gvern, meta wieħed iqis kemm kibru flimkien l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit fiċ-Ċina.

(133) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa moqdi kemm mill-SOEs kif ukoll minn kumpaniji privati.

(134) Speċifikament fis-settur tal-aċidu ossaliku, ċertu grad ta' sjieda mill-Gvern taċ-Ċina huwa evidenti. L-investigazzjoni wriet li wieħed mill-esportaturi prinċipali tal-aċidu ossaliku, Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co. Ltd, juri grad sinifikanti ta' sjieda pubblika ([61]).

(135) Bl-istess mod, Tongliao Jinmei Chemical Co., Ltd., hija parti minn Danhua Chemical Technology Group, SOE li minnaħa tagħha hija effettivament ikkontrollata minn Danyang Municipal SASAC ([62]). Il-kumpanija tikkoopera malgvern lokali, kif jintwera f'artiklu dwar iż-żieda fil-kapaċità u l-kooperazzjoni mal-Muniċipalità ta' Tongliao. Tabilħaqq: Iż-żona ta' Żvilupp Ekonomiku u Teknoloġiku ta' Tongliao timmira lejn ix-xejra tal-iżvilupp u l-prospetti tas-suq tal-industrija degradabbli, tagħti rwol sħiħ lill-vantaġġi komparattivi reġjonali, testendi l-industrija kimika talfaħam u l-katina tal-industrija tal-ipproċessar tal-qamħirrum, u qed tagħmel kull sforz biex tikkoltiva u tintroduċi materjali degradabbli ġodda. [...] [f]il-proċess tal-promozzjoni tal-kostruzzjoni tal-park industrijali ta' materjali ġodda degradabbli, iż-Żona ta' Żvilupp Ekonomiku u Teknoloġiku ta' Tongliao tippjana li tinvesti total ta' 10 biljun yuan u li jkollha żona tal-art ippjanata ta' 4 670 tomna. Fosthom, Tongliao Jinmei Chemical Co., Ltd., b'investiment ta' u li nbniet mill-Akkademja Ċiniża tax-Xjenzi, Shanghai Jinmei Holdings, u Danhua Technology, tkopri żona ta' 1 000 tomna, b'investiment totali ta' 4,04 biljun yuan, u għandha faċilitajiet ta' appoġġ, tagħmir u proċessi tal-industrija kompluti sabiex testendi l-kapaċità tal-produzzjoni tal-etilenglikol u l-aċidu ossaliku għall-aċidu poliglikoliku, u hija kommessa li tibni l-akbar bażi ta' produzzjoni għall-materjali degradabbli tal-aċidu poliglikoliku bbażati fuq il-faħam fiċ-Ċina. [...] Fil-futur, iż-Żona ta' Żvilupp Ekonomiku u Teknoloġiku ta' Tongliao ser tiddependi fuq il-vantaġġi tar-riżorsi tal-prodott ta' Jinmei Chemical Group u l-vantaġġi tat-teknoloġija ta' min jidħol l-ewwel biex jespandi u jsaħħaħ b'mod komprensiv il-katina tal-industrija tal-materjali ġodda degradabbli' ([63]).

(136) Shandong Fengyuan Chemical Stock Co., Ltd, min-naħa l-oħra, hija prinċipalment privata, b'inqas minn 1 % talishma tal-Istat ([64]), iżda tikkultiva rabtiet mill-qrib mal-Istat u l-gvern lokali. Bħala konferma, artiklu ppubblikat fuq is-sit web tal-kumpanija jafferma li: Fil-laqgħa, il-Kumitat tal-Partit Muniċipali ta' Zaozhuang u l-Gvern Muniċipali ffukaw fuq it-tfaħħir tal-intrapriżi u l-intraprendituri eċċellenti b'kontribuzzjonijiet pendenti fil-Belt ta' Zaozhuang fl-2022. Zhao Guanghui, President ta' Fengyuan Co. Ltd, rebaħ it-titolu ta' 'Imprenditur Pendenti tal-Belt ta' Zaozhuang fl-2022', irreġistra mertu tat-tieni klassi, u rċieva Ċertifikat ta' midalja. [...] Fengyuan, taħt it-tmexxija korretta tal-Kumitat tal-Partit Muniċipali ta' Zaozhuang u tal-Gvern Muniċipali, aderiet mal-gwida tal-Ħsieb ta' Xi Jinping dwar is-Soċjaliżmu b'Karatteristiċi Ċiniżi għal Era Ġdida u implimentat b'mod attiv kunċett ġdid ta' żvilupp, li jiffoka fuq l-għan tal-'promozzjoni tal-ekonomija l-ewwel, enfasi fuq it-tisħiħ tal-industrija', [...] negħlbu d-diffikultajiet, inkunu pijunieri u innovattivi, niksbu tkabbir kostanti tal-intrapriżi, u ngħinu fil-promozzjoni tassetgħa industrijali u l-prosperità industrijali tal-belt. [...] Fengyuan se jkun iggwidat mill-ispirtu tal-"Konferenza ta' Mobilizzazzjoni għall-isforzi tal-Belt biex tapprofondixxi l-iżvilupp tal-industrija lejn industriji b'saħħithom u vividi, tistabbilixxi l-miri u terfa' r-responsabbiltajiet, timmappja b'mod preċiż il-punti ta' riferiment, tistinka għallpożizzjoni ta' tmexxija, taħtaf l-opportunitajiet strateġiċi għall-iżvilupp industrijali, u tagħmel pjanijiet ġenerali effiċjenti għall-kostruzzjoni, il-produzzjoni, filwaqt li r-R&Ż u l-operat se jaċċelleraw iż-żieda sinifikanti filproduzzjoni, id-dħul u l-pagamenti tat-taxxa, jagħmlu kontribuzzjonijiet sostanzjali għat-"tisħiħ tal-industrija, ir-rivitalizzazzjoni tal-industrija u t-trasformazzjoni għal suċċess" ([65]).

([60]) L-Art. 33 tal-Kostituzzjoni ttas-CCP, l-Artikolu 19 tal-Liġi Ċiniża dwar il-Kumpaniji. Ara r-Rapport aġġornat – il-Kapitolu 3, p. 47-50.
([61]) Ara r-Rapport Annwali 2023 tal-kumpanija, p. 58, disponibbli fuq: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-03-30/600426_20240330_6FMX.pdf (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([62]) Ara r-Rapport Annwali ta' Danhua Technology għall-2023, p. 21 u 48, disponibbli fuq http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-4/2023-04-21/9019783.PDF (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([63]) Ara https://www.sohu.com/a/434414645_100011043 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([64]) Ara r-Rapport Annwali 2023 tal-kumpanija, p. 94, disponibbli fuq: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-27/10123345.PDF (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([65]) Ara https://www.fengyuanhuaxue.com/portal/news/detail.html?id=8&type=1 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

(137) Il-Gvern taċ-Ċina jeżerċita gwida dwar l-intrapriżi wkoll billi jistabbilixxi objettivi speċifiċi. Pereżempju, fl-2022 il-Ministeru għall-Finanzi u l-Ministeru għall-Agrikoltura u l-Affarijiet Rurali ħabbru l-politiki ewlenin għall-2022, u l-għanijiet li ġejjin jinvolvu l-intrapriżi: [l]-iżvilupp integrat tal-industrija agrikola. Il-koordinazzjoni tat-tqassim u l-kostruzzjoni ta' għadd ta' parks industrijali agrikoli moderni nazzjonali, raggruppamenti industrijali vantaġġużi u karatteristiċi, u muniċipalitajiet industrijali agrikoli b'saħħithom. Enfasi fuq l-iżgurar ta' sigurtà tal-ikel nazzjonali u provvista effettiva ta' prodotti agrikoli importanti, b'enfasi fuq ir-ross, il-qamħ, il-qamħirrun, […] iz-zokkor, l-industrija tal-ħalib, l-industrija taż-żerriegħa, il-ħaxix ta' faċilità, eċċ. Prodotti agrikoli, b'kont meħud ta' prodotti agrikoli karatteristiċi oħra, il-bini ta' sistema industrijali moderna bbażata fuq bliet industrijali b'saħħithom, parks industrijali bħala l-magna, u clusters industrijali bħala s-sinsla, layouts provinċjali, tal-kontea u tal-belt, u promozzjoni kkoordinata ta' punti, linji u żoni, sabiex titjieb il-kwalità u l-effiċjenza tal-iżvilupp industrijali kollu kemm hu ([66]).

(138) Barra minn hekk, fis-settur tas-sustanzi petrokimiċi u s-sustanzi kimiċi, l-awtoritajiet jinkoraġġixxu l-ħolqien ta' raggruppamenti, mhux l-inqas biex jieħdu vantaġġ mill-interdipendenzi ta' diversi proċessi ta' manifattura kimika. Tabilħaqq, l-14-il Pjan ta' Ħames Snin dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima jirrikjedi li [g]ħandhom jittieħdu miżuri biex l-intrapriżi ewlenin isiru akbar u aktar b'saħħithom. Immexxija mis-suq u appoġġati mill-gvern, aħna ser [...] ngħinu lil dawn l-intrapriżi jaċċelleraw fużjonijiet u riorganizzazzjoni transreġjonali u ta' sjieda reċiproka, sabiex l-industrija ssir aktar ikkonċentrata u jiġu ffaċilitati l-operazzjonijiet internazzjonali. F'setturi li jinkludu l-petrokimiċi u s-sustanzi kimiċi [...] għandna nrawmu għadd ta' intrapriżi pijunieri li jistgħu jmexxu l-ekosistema tal-katina industrijali bil-kompetittività ewlenija[...]" ([67]).

(139) Il-kontroll tal-gvern u s-superviżjoni ta' politika jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assoċjazzjonijiet tal-industrija rilevanti ([68]).

(140) Pereżempju, l-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Bijofermentazzjoni taċ-Ċina ([69]) (is-"CBFIA") għandha assoċjazzjoni sussidjarja li tiffoka fuq l-aċidi organiċi, li tifhem il-prodott ikkonċernat. Is-CBFIA tiddikjara fl-Artikolu 3 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tagħha li l-organizzazzjoni tistabbilixxi organizzazzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina, twettaq attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit. [...] taċċetta l-gwida, is-superviżjoni u l-ġestjoni tan-negozju mill-entitajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-ġestjoni, minn entitajiet responsabbli mill-bini tal-Partit, kif ukoll mid-dipartimenti amministrattivi rilevanti inkarigati mill-ġestjoni tal-industrija ([70]). L-Artikolu 36 jiddikjara wkoll li l-persuna inkarigata mill-Assoċjazzjoni trid tissodisfa kundizzjonijiet bħal [t]aderixxi mat-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż, tappoġġa s-soċjaliżmu b'karatteristiċi Ċiniżi, timplimenta b'mod riżolut il-linja, il-prinċipji u l-politiki tal-partit, u jkollha kwalità politika tajba ([71]).

(141) Bl-istess mod, l-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent Kimiku taċ-Ċina (is-"CCEPA") ([72]), skont l-Artikolu 2 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tagħha, għandha l-għan li tippubbliċizza u timplimenta politiki industrijali nazzjonali, isservi lill-industrija bis-sħiħ, u tippromwovi l-produzzjoni industrijali. Barra minn hekk, l-Artikolu 3 jiddikjara li s-CCEPA tistabbilixxi organizzazzjoni tal-Partit Komunista Ċiniż, twettaq attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit" u – bħal fil-każ tas-CBFIA – taċċetta l-gwida, is-superviżjoni u l-ġestjoni tan-negozju mill-entitajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-ġestjoni, mill-entitajiet responsabbli għall-bini tal-Partit, kif ukoll mid-dipartimenti amministrattivi rilevanti responsabbli mill-ġestjoni tal-industrija ([73]). Is-CCEPA għandha fost il-membri tagħha lil Shandong Hualu Hengsheng Chemical Co. Ltd. ([74])

([66]) Ara http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, il-paragrafu 20 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([67]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 13, p. 466.
([68]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 2, p. 24-27.
([69]) Ara aktar: http://www.cfia.org.cn/ (aċċessat fit-22 ta' Mejju 2024).
([70]) Il-Karta tal-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Bijofermentazzjoni taċ-Ċina. Disponibbli fuq: http://www.cfia.org.cn/site/term/5.html (aċċessat fit-22 ta' Mejju 2024).
([71]) Ibid.
([72]) Ara aktar: http://www.cfia.org.cn/site/term/5.html (aċċessat fit-22 ta' Mejju 2024).
([73]) Ara http://www.cciepa.org.cn/page.htm?id=1002 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([74]) Ara hawn fuq, in-nota 60 f'qiegħ il-paġna.

(142) Konsegwentement, anke l-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat ma jitħallewx joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilħaqq, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur huma soġġetti għal superviżjoni u gwida ta' politika.

3.3.1.2.4. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż tar-Regolament bażiku: Preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet

(143) Minbarra li jeżerċita kontroll fuq l-ekonomija permezz tas-sjieda tal-SOEs u għodod oħrajn, il-Gvern taċ-Ċina jinsab f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. Filwaqt li d-dritt għall-ħatra u għat-tneħħija ta' persunal maniġerjali ewlieni fl-SOEs mill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat, kif previst fil-leġiżlazzjoni Ċiniża, jista' jiġi kkunsidrat li jirrifletti d-drittijiet ta' sjieda korrispondenti ([75]), iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrappreżentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.

(144) Skont il-liġi tal-kumpaniji taċ-Ċina, għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP f'kull kumpanija (b'mill-inqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tal-istess Partit ([76])) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit.

(145) Fil-passat, dan ir-rekwiżit deher li mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, mill-inqas sa mill-2016, is-CCP ilu jsirrinforza l-pretensjonijiet tiegħu biex jikkontrolla d-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku ([77]), inkluż l-eżerċitar ta' pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex ipoġġu l-"patrijottiżmu" l-ewwel u biex isegwu d-dixxiplina tal-Partit ([78]).

(146) Fl-2017, diġà ġie rrappurtat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, bi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ([79]). Dawn ir-regoli huma ta' applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fis-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

(147) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020 inħareġ dokument intitolat Linji gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar iż-żieda fil-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida (il-"Linji Gwida") ([80]), li kompla jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriżi privati.

(148) It-Taqsima II.4 tal-Linji gwida jiddikjara li: [j]eħtiġilna nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Partit sabiex imexxi l-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u nsaħħu b'mod effettiv il-ħidma f'dan il-qasam; u t-Taqsima III.6 tiddikjara li: [i] rridu nkomplu nżidu l-bini tal-Partit f'intrapriżi privati u nippermettu liċ-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bħala fortizza u nabilitaw lill-membri tal-Partit iwettqu r-rwoli tagħhom bħala gwardji u pijunieri. Għalhekk, il-Linji gwida jenfasizzaw u jfittxu li jżidu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħra tas-settur privat ([81]).

(149) L-investigazzjoni kkonfermat li jeżisti wkoll trikkib bejn il-pożizzjonijiet maniġerjali u s-sħubija fis-CCP/il-funzjonijiet tal-Partit fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

([75]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 5, p. 124-125.
([76]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 3, p. 40.
([77]) Għal eżempju ara: Blanchette, J. – Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, il-Volum 100, nru 4, Lulju/Awwissu 2021, pp. 10-19.
([78]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 3, p. 41.
([79]) Disponibbli fuq: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([80]) Il-Linji gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar iż-żieda fil-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([81]) Financial Times (2020) – *Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise*: https://on.ft.com/3mYxP4j (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

(150) Pereżempju, l-Istatut ta' Assoċjazzjoni ta' Shandong Fengyuan Chemical Stock Co. Ltd jirrikjedi, fl-Artikolu 1.13, li F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni tal-Partit Komunista Ċiniż, il-kumpanija tistabbilixxi organizzazzjonijiet tal-Partit Komunista u twettaq attivitajiet tal-partit. Il-kumpanija tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tal-partit ([82]). B'mod partikolari, il-kumpanija hija influwenzata wkoll mill-awtoritajiet governattivi lokali, kif jintwera fil-premessa (136).

(151) Bl-istess mod, l-Artikolu 12 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni ta' Danhua Chemical Technology Group jiddikjara li: Il-kumpanija għandha tistabbilixxi organizzazzjonijiet tal-Partit Komunista u twettaq attivitajiet tal-Partit f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina. L-organizzazzjoni tal-partit tal-kumpanija tifformula regoli speċifiċi għall-implimentazzjoni tax-xogħol ibbażati fuq ir-rekwiżiti tal-organizzazzjoni tal-partit superjuri, tistabbilixxi d-direzzjoni, timmaniġġja s-sitwazzjoni ġenerali, u tippromwovi l-implimentazzjoni. Meta l-kumpanija tiddeċiedi dwar kwistjonijiet ewlenin, hija għandha tisma' l-opinjonijiet tal-organizzazzjoni tal-partit minn qabel. Il-kumpanija tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit ([83]).

(152) Barra minn hekk, id-Direttur ta' Danhua Chemical Technology Group huwa fl-istess ħin Viċi Segretarju tal-Kumitat tal-Partit ta' Tongliao Jinmei Chemical Co. Ltd u membru tal-Kumitat tal-Partit u Viċi Segretarju tal-Kummissjoni għall-Ispezzjoni tad-Dixxiplina ta' Jiangsu Danhua Group Co. Ltd.

(153) Il-President ta' Hualu Hengsheng Chemical Co. Ltd. huwa wkoll Segretarju tal-Kumitat tal-Partit u l-interferenza tas-CCP fid-deċiżjonijiet kummerċjali hija evidenti fis-sit web tal-kumpanija, li jiddeskrivi r-rwol tal-Partit fi ħdan il-Grupp kif ġej: Il-fergħa tal-Partit tad-dipartiment tal-produzzjoni hija waħda mill-aktar fergħat lokali importanti ta' Hualu Hengsheng. Dan jipprovdi appoġġ qawwi għall-produzzjoni sikura u stabbli fit-tul tal-kumpanija, jistabbilixxi pedament sod għal operazzjonijiet sempliċi u effiċjenti, u jagħmel kontribuzzjonijiet pendenti għal benefiċċji ekonomiċi rekord ([84]).

(154) Il-preżenza u l-intervent tal-istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvediment tal-materja prima u tal-inputs, għandhom effett ta' distorsjoni ulterjuri fuq is-suq ([85]). Għalhekk, il-preżenza tal-Istat fid-ditti, fis-settur tal-aċidu ossaliku u f'setturi oħra (bħas-setturi finanzjarji u tal-input) tippermetti lill-Gvern taċ-Ċina jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

3.3.1.2.5. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles

(155) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li fuqhom iridu jiffukaw il-gvernijiet ċentrali, provinċjali u lokali. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-objettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet skont il-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern.

(156) B'mod kumplessiv, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq ([86]).

(157) L-awtoritajiet Ċiniżi ppromulgaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.

([82]) Ara http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-10/2023-10-28/9608338.PDF (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([83]) Ara http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-11/2023-11-16/9644604.PDF (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([84]) Ara http://www.hualuholdings.com/news/800.html (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([85]) Ir-Rapport Aġġornat – Il-Kapitolu 14, it-Taqsimiet 14.1 sa 14.3.
([86]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 4, p. 56-57, 99-100.

(158) Il-politiki ewlenin għall-2022 tal-Ministeru għall-Finanzi u tal-Ministeru għall-Agrikoltura u l-Affarijiet Rurali msemmija hawn fuq (ara l-premessa (137)) fihom ukoll id-dispożizzjonijiet li ġejjin li jinfluwenzaw il-funzjonament tas-settur: [l]-Istat se jkompli jimplimenta politiki bħal sussidji għall-produtturi tal-qamħirrum u tal-fażola tas-sojja, sussidji għar-ross, u inċentivi għal kontej kbar li jipproduċu l-ħbub, sabiex tiġi kkonsolidata l-effettività tar-riforma strutturali min-naħa tal-provvista fl-agrikoltura u tiġi żgurata s-sigurtà nazzjonali tal-ikel jew [p]remjijiet għal kontej ewlenin tal-produzzjoni taż-żrieragħ. L-espansjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tal-appoġġ għall-kontej ewlenin tal-produzzjoni taż-żrieragħ tar-ross, il-qamħ, il-qamħirrum [...], u l-promozzjoni tat-trasformazzjoni u t-titjib tal-industrija taż-żrieragħ ([87]).

(159) L-14-il Pjan ta' Ħames Snin dwar il-promozzjoni tal-modernizzazzjoni tal-agrikoltura u taż-żoni rurali ([88]) għandu l-għan li tejjeb il-politiki ta' appoġġ għall-produzzjoni tal-qmuħ. Jistabbilizza s-sussidji għall-bdiewa tal-qmuħ, itejjeb il-politika tal-prezz minimu tax-xiri għar-ross u l-qamħ, u l-politika ta' sussidju għall-produtturi tal-qamħirrum u tal-fażola tas-sojja. Itejjeb il-mekkaniżmu ta' kumpens għall-interessi ta' żoni ewlenin li jipproduċu l-qmuħ u jtejjeb is-sistema ta' politika ta' appoġġ għall-kontej ewlenin li jipproduċu l-qmuħ ([89]). Dan ikompli jsaħħaħ il-bini tal-kapaċitajiet tal-innovazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija agrikola. Se jinbena fokus fuq oqsma bħat-tnissil bijoloġiku, is-sikurezza bijoloġika, ir-riżorsi u l-ambjent, il-makkinarju agrikolu intelliġenti, l-ipproċessar fil-fond ta' prodotti agrikoli, u l-ħolqien ta' inputs ekoloġiċi, lott ġdid ta' faċilitajiet u tagħmir ewlieni tax-xjenza u t-teknoloġija agrikola, laboratorji ewlenin u osservazzjoni xjentifika agrikola u stazzjonijiet sperimentali ([90]).

(160) Mhux biss, f'Diċembru 2018 il-Ministeru għall-Agrikoltura, flimkien ma' 15-il amministrazzjoni, ippubblika Avviż dwar bostai miżuri ta' politika biex jappoġġa l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-ipproċessar fil-fond tal-prodotti agrikoli: L-ottimizzazzjoni tal-istruttura industrijali, il-koordinazzjoni u l-promozzjoni tal-iżvilupp koordinat tal-ipproċessar intensiv, l-ipproċessar primarju, u l-ipproċessar komprensiv tal-użu tal-prodotti agrikoli, l-irbit b'mod organiku mal-industriji upstream u downstream bħall-produzzjoni speċjali tal-materji primi, il-loġistika tal-ħżin (inkluża l-loġistika tal-katina ta' tkessiħ), u l-konsum tas-suq, u l-integrazzjoni man-nutrizzjoni u s-saħħa, it-turiżmu rikreattiv, l-edukazzjoni u l-kultura, u l-preservazzjoni tas-saħħa. Hija kkombinata b'mod organiku u integrata fil-fond mal-industriji rurali bħall-kummerċ elettroniku. Monitoraġġ u analiżi b'mod regolari tat-tqassim tal-kapaċità tal-produzzjoni tal-ipproċessar intensiv u l-utilizzazzjoni komprensiva ta' prodotti agrikoli bl-ingrossa, il-gwida tat-trasformazzjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni eċċessiva, l-aċċelerazzjoni tal-kostruzzjoni ta' kapaċità tal-produzzjoni qasira, u l-ottimizzazzjoni tat-tqassim tal-katina industrijali. Żieda fil-valur miżjud tal-ipproċessar tal-qamħirrum, speċjalment il-prodotti tal-ipproċessar tal-qamħirrum fil-Grigal taċ-Ċina, u l-aċċelerazzjoni tal-iżvilupp tal-ipproċessar komprensiv u l-użu tat-tiben u taċ-ċifċiegħa tal-qamħirrum ([91]).

(161) Il-politiki rilevanti ma jinstabux biss fis-settur agrikolu, iżda fis-settur tas-sustanzi kimiċi wkoll.

(162) L-Opinjoni Gwida dwar il-Promozzjoni tal-Iżvilupp ta' Kwalità Għolja tal-Industrija Petrokimika u Kimika Matul l-14-il Perjodu tal-Pjan ta' Ħames Snin ("l-Opinjoni Gwida"), tenfasizza l-ħtieġa li [...] jitħaffu t-trasformazzjoni u t-titjib tal-industriji tradizzjonali, u jiġu żviluppati b'mod vigoruż materjali kimiċi ġodda u sustanzi kimiċi fini. Tiġi aċċellerata t-trasformazzjoni diġitali tal-industrija [...] u l-promozzjoni tal-progress taċ-Ċina minn pajjiż petrokimiku u kimiku kbir għal pajjiż petrokimiku u kimiku b'saħħtu" ([92]).

([87]) http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, il-paragrafi 6 u 15 (aċċessati fit-13 ta' Mejju 2024).
([88]) Ara https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([89]) Ibid., it-Taqsima II.1.
([90]) Ibid., it-Taqsima IV, il-Kaxxa 3.
([91]) Ara Notice of 15 departments including the Ministry of Agriculture and Rural Affairs on several policies and measures to promote the high-quality development of intensive processing of agricultural products (moa.gov.cn) (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([92]) Ara https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html – L-ewwel taqsima, Rekwiżiti Ġenerali (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

(163) L-objettivi msemmija hawn fuq ikomplu jiġu speċifikati aktar fit-taqsimiet sussegwenti tal-Opinjoni Gwida. Pereżempju, l-awtoritajiet emittenti beħsiebhom [j]appoġġaw lill-intrapriżi biex ikunu minn ta' quddiem fil-formazzjoni ta' organizzazzjonijiet kollaborattivi tal-innovazzjoni bħal alleanzi tal-innovazzjoni tat-teknoloġija industrijali u mekkaniżmi ta' kooperazzjoni upstream u downstream u jappoġġaw it-tqassim razzjonali tal-gvernijiet lokali biex jibnu ċentri tal-innovazzjoni reġjonali u bażijiet pilota, biex [j]akkwistaw it-teknoloġiji ewlenin u jsaħħu l-momentum tal-innovazzjoni u l-iżvilupp, [...] jaċċelleraw skoperti f'teknoloġiji ewlenin [...] ([93]). Barra minn hekk, is-settur kimiku jeħtieġ li [jiffoka] fuq industriji emerġenti strateġiċi bħat-teknoloġija tal-informazzjoni tal-ġenerazzjoni l-ġdida, il-bijoteknoloġija, l-enerġija ġdida, u t-tagħmir ta' livell għoli, aħna se nżidu l-ispeċifikazzjonijiet tal-varjetajiet tal-materjali [...] u naċċelleraw l-iżvilupp ta' poljolefini ta' livell għoli, sustanzi kimiċi elettroniċi, gassijiet speċjali industrijali, materjali tal-lastiku u tal-plastik ta' prestazzjoni għolja, fibri ta' prestazzjoni għolja, materjali b'bażi bijoloġika, lubrikanti u griżijiet speċjali u prodotti oħra ([94]).

(164) Dan jinċita lill-atturi ekonomiċi biex Jiżviluppaw b'mod attiv l-industrija bijokimika, jinkoraġġixxu l-iżvilupp ta' enżimi meħtieġa għall-użu tal-bijomassa u l-bijoraffinar ibbażati fuq riżorsi bijoloġiċi ([95]).

(165) Fil-livell provinċjali, l-objettivi ta' politika u l-għodod ta' appoġġ korrispondenti jsiru aktar speċifiċi u mmirati.

(166) Skont l-14-il Pjan ta' Ħames Snin ta' Hebei dwar l-industriji strateġiċi u emerġenti ([96]), l-awtoritajiet tal-gvern huma mistennija li jsawru t-tqassim industrijali tas-settur kif ġej: Jaċċelleraw il-pass tal-innovazzjoni u l-iżvilupp tal-bijoindustrija [...] Jiżviluppaw b'mod vigoruż l-industriji tal-bijofermentazzjoni, il-prodotti b'bażi bijoloġika, u l-prodotti bijoloġiċi karatteristiċi, u jippromwovu l-applikazzjoni integrata tal-bijoteknoloġija fl-oqsma tal-mediċina, l-industrija tas-sustanzi kimiċi, il-materjali, l-ipproċessar fil-fond tal-ikel, u l-enerġija ġdida. Jikkonsolidaw u jtejbu l-vantaġġi tal-aċidi amminiċi, taz-zokkor tal-lamtu, tal-preparazzjonijiet tal-enżimi, tal-vitamini u ta' prodotti oħra, u jiżviluppaw materjali bijoloġiċi ġodda bħal fibri b'bażi bijoloġika, sustanzi kimiċi b'bażi bijoloġika, plastik b'bażi bijoloġika, u gomma b'bażi bijoloġika ([97]).

(167) F'Heilongjiang, u speċjalment fil-Kontea ta' Qinggang, mill-2021, il-Kumitat tal-Partit tal-Kontea ta' Qinggang u l-Gvern tal-Kontea qiesu l-industrija tal-ipproċessar tal-qamħirrum bħala "Proġett Nru 1" u għamlu kull sforz biex jibnu katina tal-industrija tal-pilastri tal-qamħirrum fil-kontea, filwaqt li ffukaw fuq il-lamtu tal-qamħirrum bħala materja prima, u l-katina tal-industrija tal-ipproċessar fil-fond se tkun diretta lejn iz-zokkor, l-aċidi u l-alkoħol. Id-direzzjoni tal-bijomediċina hija estiża u mkabbra" ([98]).

(168) Barra minn hekk, fl-2024 Shandong ħareġ politika ewlenija għall-promozzjoni, l-aġġornament u l-iżvilupp tal-industrija tal-qamħirrum ([99]), li tipprovdi appoġġ fiskali importanti għar-riċerka u l-iżvilupp.

(169) Għalhekk, permezz ta' dawn il-mezzi u mezzi oħra, il-Gvern taċ-Ċina jidderieġi u jikkontrolla virtwalment kull aspett fl-iżvilupp u l-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream.

(170) Fil-qosor, il-Gvern taċ-Ċina għandu miżuri fis-seħħ biex iħeġġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-objettivi ta' politika pubblika rigward is-settur. Dawn il-miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod ħieles.

3.3.1.2.6. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-fallimenti, il-kumpaniji jew il-proprjetà

(171) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma tissodisfax b'mod adegwat l-objettivi prinċipali proprji tagħha bħal pereżempju li tissalda l-pretensjonijiet u d-djun b'mod ġust u li tissalvagwardja d-drittijiet u l-interessi legali tal-krediturі u d-debituri. Dan jidher li hu msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tiddependi b'mod formali fuq prinċipji li huma simili għal dawk applikati fil-liġijiet korrispondenti f'pajjiżi oħra barra ċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hi kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.

([93]) Ibid. – it-Tieni taqsima, Titjib tal-livell ta' innovazzjoni u żvilupp.
([94]) Ibid.
([95]) Ibid., it-Taqsima 11.
([96]) Ara http://lvsefazhan.cn/index.php/guozijianguan/408.html (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([97]) Ibid., it-Taqsima IV.3.
([98]) Ara http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([99]) Ara https://www.sohu.com/a/756699103_121769698 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

(172) L-għadd ta' fallimenti jibqa' notorjament baxx fir-rigward tad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-inqas minħabba li l-proċedimenti ta' insolvenza jbatu minn għadd ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-iffajljar tal-fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ([100]).

(173) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet ta' proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tal-art u d-drittijiet għall-użu tal-art fiċ-Ċina ([101]). L-art kollha hija proprjetà tal-Istat (art rurali bi sjieda kollettiva u art urbana tal-Istat) u l-allokazzjoni tagħha għadha tiddependi biss fuq l-Istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju, billi jintroduċu proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet huma regolarment mhux żrispettati, u ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom mingħajr ħlas jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq ([102]). Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluża l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-art ([103]).

(174) Bħal setturi oħra fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji rigward il-liġijiet Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. L-effett ta' dan huwa li anke dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà. Dawn il-kunsiderazzjonijiet, fuq il-bażi tal-evidenza disponibbli, jidhru li huma kompletament applikabbli anke fis-settur tal-prodott ikkonċernat. L-investigazzjoni attwali ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.

(175) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

3.3.1.2.7. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż, tar-Regolament bażiku: il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni

(176) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa bis-sħiħ fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mfixkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (l-"ILO"), b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ([104]).

(177) Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni tat-trade unions waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni mhijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali ([105]). Barra minn hekk, il-mobbiltà tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema tar-reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-firxa sħiħa tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' żona amministrattiva partikolari.

(178) Dan tipikament jirriżulta f'ħaddiema li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruħhom f'pożizzjoni ta' impjieg vulnerabbli u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza ([106]). Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.

(179) Ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza li turi li s-settur tal-aċidu ossaliku ma jkunx soġġett għas-sistema Ċiniża tal-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (meta jagħmel il-prodott ikkonċernat jew il-materja prima prinċipali għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (meta jkollu aċċess għal kapital jew inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fiċ-Ċina).

3.3.1.2.8. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku: l-aċċess għal finanzjament mogħti minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' politika pubblika jew li b'xi mod ieħor ma jagħixxux indipendentement mill-Istat

(180) L-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.

([100]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 171-179.
([101]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 9, p. 260-261.
([102]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 9, p. 257-260.
([103]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 9, p. 252-254.
([104]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 13, p. 360-361, 364-370.
([105]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 13, p. 366.
([106]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 13, p. 370-373.

(181) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ([107]), li, meta jagħtu aċċess għall-finanzjament, jieħdu inkunsiderazzjoni kriterji oħra għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek għadhom konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjieda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-ogħla eżekuttivi ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinħatru mis-CCP) ([108]) u jimplimentaw regolarment politiki pubbliċi mfassla mill-Gvern taċ-Ċina.

(182) L-Opinjoni Gwida tiżvela wkoll il-firxa ta' għodod u politiki ta' appoġġ użati biex jiġu segwiti l-objettivi tal-politika industrijali: [t]itjib tal-politiki ta' appoġġ. Tisħiħ tal-koordinazzjoni bejn il-politiki fiskali, finanzjarji, reġjonali, dwar l-investiment, l-importazzjoni u l-esportazzjoni, l-enerġija, l-ambjent ekoloġiku, il-prezzijiet u politiki industrijali oħra. Involviment ta' pjattaformi nazzjonali ta' kooperazzjoni bejn l-industrija u l-finanzi u jippromwovu l-konnessjonijiet bejn il-banek u l-intrapriżi u l-kooperazzjoni bejn l-industrija u l-finanzi. [...]" ([109]).

(183) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali espliċitu li jwettqu n-negozju tagħhom f'konformità mal-ħtiġijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat ([110]).

(184) Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-ħtieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-ħtieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza kbira, inklużi s-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

(185) Pereżempju, il-Gvern taċ-Ċina kkjarifika li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wieħed mit-tliet għanijiet globali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ([111]). Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa għandhom jikkunsidraw, notevolment kif l-entitajiet jaqdu l-objettivi ta' żvilupp nazzjonali u l-ekonomija reali, u b'mod partikolari kif jaqdu l-industriji strateġiċi u emerġenti ([112]).

(186) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu ta' spiss jiġu mfixkla għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-Gvern taċ-Ċina u mis-saħħa ta' kull garanzija impliċita mill-gvern ([113]). Dan huwa aggravat minn regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi f'setturi ddeżinjati mill-gvern bħala inkoraġġiti jew inkella importanti ([114]). Dan jirriżulta fi preġudizzju favur is-self lil SOEs, ditti privati kbar b'konnessjonijiet tajbin u ditti f'setturi industrijali ewlenin, li jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital ma humiex ugwali għall-atturi kollha fis-suq.

(187) It-tieni nett, il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali biex jiġi stimulat it-tkabbir tal-investiment. Dan wassal għall-użu eċċessiv tal-investiment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investiment. Dan jintwera mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabbiltà, li jissuġġerixxi li l-mekkaniżmi mħaddma fis-sistema bankarja ma jsegwux tweġibiet kummerċjali normali.

([107]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 137-140.
([108]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 146-149.
([109]) Ara https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html– It-Tmien taqsima, Tisħiħ tas-salvagwardji organizzattivi (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([110]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 149.
([111]) Ara d-dokument ta' politika uffiċjali tal-Kummissjoni Regolatorja Bankarja u tal-Assigurazzjoni taċ-Ċina tat-28 ta' Awwissu 2020: *Il-pjan ta' azzjoni ta' tliet snin għat-titjib tal-governanza korporattiva tas-setturi bankarji u tal-assigurazzjoni (2020-2022)*: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024). Il-pjan jagħti struzzjonijiet biex *jiġi implimentat aktar l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz tar-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju.* Barra minn hekk, it-Taqsima II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: *se nagħmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri* [...] *Il-Kumitat tal-Partit irid ikun iddiskuta kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew mill-maniġment superjuri.*
([112]) Ara l-Avviż tas-CBIRC *Notice on the Commercial banks performance evaluation method,* maħruġ fil-15 ta' Diċembru 2020: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).
([113]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 157-158.
([114]) Ir-Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 6, p. 150-152, 156-160, 165-171.

(188) It-tielet nett, għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imgħax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem tas-self bir-rata normattiva jew taħtha kien għadu jirrappreżenta mill-inqas terz tas-self kollu sa tmiem l-2018 ([115]) u, fl-2020, il-media uffiċjali fiċ-Ċina rrapportat li s-CCP talab li r-rata tal-imgħax tas-suq tas-self tiġi ggwidata 'l isfel ([116]). Rati tal-imgħax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi prezz aktar baxx, u sussegwentement fl-użu eċċessiv tal-kapital.

(189) It-tkabbir kumplessiv tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, u l-Gvern taċ-Ċina għażel numru ta' drabi li jew jevita l-inadempjenzi, sabiex b'hekk inħolqu l-hekk imsejħa kumpaniji "żombi", jew li jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (pereżempju permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema kumplessiva tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.

(190) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttieħdu biex jiġi liberalizzat is-suq, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti li jirriżultaw mir-rwol perva żiv kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati serjament fil-livelli kollha.

(191) Ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza fl-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott ikkonċernat ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati serjament fil-livelli kollha.

3.3.1.2.9. Natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti

(192) Il-Kummissjoni nnutat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiki tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jgħodd għad-deskrizzjoni tal-fatturi ta' produzzjoni kif stabbilit hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.

(193) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi prodott il-prodott ikkonċernat, jinħtieġu ċerti inputs. Meta l-produtturi tal-prodott ikkonċernat jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) ikunu esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemiċi msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq. Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tirfed dawk id-distorsjonijiet hija ġeneralment applikabbli, peress li l-produtturi tal-aċidu ossaliku huma soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom effett dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.

(194) B'konsegwenza ta' dan, il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat mhux biss mhumiex xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inkluż il-materji primi, tl-enerġija, l-art, il-finanzjament, til-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.

(195) Tabilħaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materji primi huma preżenti fiċ-Ċina kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta' firxa ta' fatturi ta' produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input lejn l-input u l-bqija.

(196) Fl-investigazzjoni attwali, la l-Gvern taċ-Ċina u lanqas il-produtturi esportaturi ma ppreżentaw xi evidenza jew argument għall-kuntrarju.

([115]) L-OECD (2019), l-Istħarriġ Ekonomiku tal-OECD: China 2019, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

([116]) Ara http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2024).

3.3.1.2.10. Konklużjoni

(197) L-analiżi stabbilita f'din it-taqsima, li tinkludi eżami tal-evidenza kollha disponibbli relatata mal-intervent taċ-Ċina fl-ekonomija tagħha b'mod ġenerali kif ukoll fis-settur tal-prodott ikkonċernat, uriet li l-prezzijiet u l-kostijiet tal-prodott ikkonċernat, inklużi l-kostijiet tal-materji primi, tal-enerġija u tal-manodopera, mhumiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles minħabba li huma affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif jintwera mill-impatt attwali jew potenzjali ta' wieħed jew aktar mill-elementi rilevanti elenkati fih.

(198) Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li, f'dan il-każ, ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi biex jiġi stabbilit il-valur normali. Għalhekk, il-Kummissjoni kkalkulat dawn il-valuri bl-użu ta' prezzijiet u parametri referenzjarji xierqa mingħajr distorsjoni li huma derivati minn sorsi oħra.

3.3.1.2.11. Pajjiż rappreżentattiv

3.3.1.2.11.1. Kummenti ġenerali

(199) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku:

— Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għal dak tar-RPĊ. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross per capita simili għal dak tar-RPĊ fuq il-bażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ([117]);

— Il-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami f'dak il-pajjiż ([118]);

— Id-disponibbiltà tad-data pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv;

— F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, għandha tingħata preferenza, mfejn ikun xieraq, lill-pajjiż li jkollu livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

(200) Fin-Nota, il-Kummissjoni spjegat li ma kien hemm l-ebda produzzjoni tal-prodott taħt rieżami fi kwalunkwe pajjiż b'introjtu medju superjuri għajr ir-RPĊ. Għalhekk, il-Kummissjoni indikat li se tuża l-aċidu ċitriku, prodott simili għall-aċidu ossaliku, biex tistabbilixxi pajjiż rappreżentattiv xieraq għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(201) L-aċidu ossaliku u l-aċidu ċitriku għandhom karatteristiki kimiċi simili. Fil-fatt, huma magħmula mill-istess elementi organiċi u, filwaqt li l-aċidu ossaliku fih żewġ gruppi karbossiliċi, l-aċidu ċitriku għandu tlieta. Barra minn hekk, għal firxa kbira ta' użi finali, iż-żewġ prodotti huma kemmxejn interkambjabbli. It-tnejn li huma jintużaw bħala aġenti tat-tindif u antibatteriċi, fil-produzzjoni tal-farmaċewtiċi u l-antibijotiċi, għall-purifikazzjoni tal-metall fil-produzzjoni tal-metall u bħala ingredjenti fil-fertilizzanti agrikoli. Il-Kummissjoni stabbiliet li kien hemm produzzjoni tal-aċidu ċitriku fil-Kolombja, li huwa kklassifikat bħala pajjiż b'introjtu medju superjuri.

(202) Kif previst fin-Nota, il-Kummissjoni sabet informazzjoni finanzjarja faċilment disponibbli għal Sucroal SA, li kienet tkopri s-sena finanzjarja 2022. Barra minn hekk, il-parametri referenzjarji għall-fatturi prinċipali ta' produzzjoni, l-enerġija, il-gass, l-ilma u x-xogħol jistgħu jiġu stabbiliti afuq il-bażi tal-informazzjoni misjuba għall-Kolombja.

(203) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-adegwatezza tal-Kolombja bħala pajjiż rappreżentattiv.

(204) L-ebda parti interessata ma għamlet kummenti fir-rigward tal-għażla tal-Kolombja bħala pajjiż rappreżentattiv.

([117]) World Bank Open Data – Upper Middle Income, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

([118]) Jekk ma jkun hemm l-ebda produzzjoni tal-prodott taħt rieżami f'xi pajjiż li jkollu livell simili ta' żvilupp, tista' tiġi kkunsidrata l-produzzjoni ta' prodott li jinsab fl-istess kategorija ġenerali u/jew settur tal-prodott taħt rieżami.

(205) Fl-aħħar nett, minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni u wara li ġie stabbilit li l-Kolombja kienet pajjiż rappreżentattiv xieraq, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a) l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku.

3.3.1.2.11.2. Konklużjoni

(206) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Kolombja ssodisfat il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex tiġi kkunsidrata bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.3.1.2.12. Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni

(207) Fin-Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami mill-produtturi esportaturi. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li, sabiex tibni l-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-GTA u l-parametru referenzjarju internazzjonali kif ipprovduti mill-applikant fit-talba biex jiġi stabbilit il-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira miż-żewġ fatturi tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-ossiġenu u l-aċidu nitriku. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li se tuża l-informazzjoni mill-ILO ([119]) biex tistabbilixxi l-kostijiet lavorattivi mingħajr distorsjoni, u mit-tariffi disponibbli għall-pubbliku għall-forniture tal-elettriku ([120]), tal-ilma ([121]) u tal-gass ([122]) fil-Kolombja.

(208) Il-Kummissjoni infurmat ukoll lill-partijiet interessati li, minħabba l-impatt baxx tagħhom fuq il-kost tal-produzzjoni, żewġ fatturi ta' produzzjoni kienu kkunsidrati bħala oġġetti konsumabbli, li ammontaw għal inqas minn 2 % tal-kost tal-produzzjoni tal-aċidu ossaliku.

3.3.1.2.13. Kostijiet u parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni

Fatturi ta' produzzjoni

(209) Meta tiġi kkunsidrata l-informazzjoni kollha bbażata fuq it-talba u l-informazzjoni sussegwenti ppreżentata mill-applikant, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-aċidu ossaliku

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Komodità fil-Kolombja	Valur mingħajr distorsjoni	Unità ta' kejl	Sors ta' informazzjoni
MATERJI PRIMI				
Zokkor	1701 99 10	5,06 CNY/kg	KG	GTA ([1])
Ossiġenu	2804 40	1,44 CNY/kg	KG	IndexBox ([2])
Aċidu nitriku	2808 00 10	2,83 CNY/kg	KG	ChemAnalyst ([2])
Idrossidu tal-potassju	2815 20 00 (*)	10,83 CNY/kg	KG	GTA

([119]) https://ilostat.ilo.org/data/
([120]) https://www.enel.com.co
([121]) https://www.acueducto.com.co
([122]) https://www.gdo.com.co

OĠĠETTI GĦALL-KONSUM				
Materja prima oħra	MHUX APPLIKABBLI	< 2 %	% ta' koeffiċjent ta' rendiment	
MANODOPERA				
Kost lavorattiv	MHUX APPLIKABBLI	13,76 CNY/siegħa ta' xogħol	Siegħa ta' xogħol	ILO
ENERĠIJA				
Elettriku	MHUX APPLIKABBLI	1,07 CNY/kWh	kWh	Fornitur Kolombjan – ENEL
Gass	MHUX APPLIKABBLI	3,95 CNY/m^3	M^3	Fornitur Kolombjan – GDO
Ilma	MHUX APPLIKABBLI	6,59 CNY/m^3	M^3	Fornitur Kolombjan – ACUEDUCTO
PRODOTTI SEKONDARJI/SKART				
Aċidu nitriku	2808 00 10	1,30 CNY/kg	KG	ChemAnalyst ([2])

([1]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm
([2]) L-Anness 21J tat-talba.
(*) Kodiċi tal-komodità fit-Turkija.

Materji primi

(210) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni tal-materji primi kif ikkonsenjata fuq l-għatba ta' produttur ta' pajjiż rappreżentattiv, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrappurtat fil-GTA, li miegħu żdiedu d-dazji tal-importazzjoni. Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-esklużjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([123]). Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li kkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minħabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti maħsuba għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni. Wara li ġew eskluży l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv, il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn baqa' rappreżentattiv.

(211) Għal fattur wieħed ta' produzzjoni (jiġifieri l-idrossidu tal-potassju), il-Kummissjoni stabbiliet li l-importazzjonijiet ta' din il-materja prima fil-Kolombja li toriġina mir-RPĊ kienu jikkostitwixxu sehem sinifikanti. Għalhekk, il-prezz referenzjarju bbażat fuq dawn l-importazzjonijiet ma setax jiġi kkunsidrat bħala xieraq u l-Kummissjoni rrikorriet għall-prezzijiet tal-importazzjoni fit-Turkija. Il-Kummissjoni tinnota li minkejja l-fatt li t-Turkija – il-pajjiż rappreżentattiv propost mill-applikant – ma setgħetx tiġi kkunsidrata bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ minħabba l-kwistjonijiet li jirrigwardaw id-disponibbiltà ta' informazzjoni finanzjarja riċenti u l-materja prima prinċipali msemmija hawn fuq, xorta waħda kienet ikkunsidrata affidabbli bħala sors għall-parametru referenzjarju tal-idrossidu tal-potassju, peress li għandha livell simili ta' żvilupp ekonomiku għal dak tar-RPĊ u għandha produzzjoni tal-aċidu ċitriku li l-proċess tal-produzzjoni tiegħu huwa simili għal dak tal-prodott ikkonċernat.

([123]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jikkunsidra li l-prezzijiet domestiċi f'dawn il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

(212) Minħabba volumi baxxi tal-importazzjoni tal-ossiġenu fil-Kolombja, il-prezz kien ikkunsidrat bħala mhux rappreżentattiv. Barra minn hekk, fit-Turkija, il-volumi tal-importazzjoni tal-ossiġenu kienu baxxi u kienu kkunsidrati wkoll bħala mhux rappreżentattivi. Għalhekk, il-Kummissjoni rrikorriet għall-prezz medju dinji tal-importazzjonijiet tal-ossiġenu fl-2022 kif irrappurtat fir-rapport tal-istatistika disponibbli fit-talba ([124]).

(213) Barra minn hekk, il-volumi tal-importazzjoni tal-aċidu nitriku fil-Kolombja kienu baxxi. It-Turkija ma setgħetx tiġi kkunsidrata bħala sors xieraq għal dan il-parametru referenzjarju peress li sehem għoli tal-importazzjonijiet tal-aċidu nitriku fit-Turkija oriġina mir-RPĊ. Għalhekk, il-Kummissjoni rrikorriet għall-prezz internazzjonali għall-aċidu nitriku fl-2022, li huwa disponibbli fit-talba ([125]). Fin-Nota, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati li, fil-proċess tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni, l-aċidu nitriku huwa kemm fattur ta' produzzjoni kif ukoll prodott sekondarju tal-proċess tal-produzzjoni tal-aċidu ossaliku, għalhekk l-istess parametru referenzjarju internazzjonali ġie applikat għall-aċidu nitriku bħala prodott sekondarju.

(214) Fil-kummenti tan-Nota, produttur wieħed tal-Unjoni esprima riżervi fir-rigward tal-prezz tal-prodott sekondarju. Huwa sostna li l-aċidu nitriku użat bħala materja prima u dak miksub bħala prodott sekondarju ma għandux ikollu l-istess prezz. Il-prodott sekondarju jinkiseb fil-forma dilwita u għalhekk il-prezz tiegħu huwa aktar baxx minn dak tal-materja prima. Għalhekk, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz tal-aċidu nitriku applikabbli għall-prodott sekondarju bil-proporzjon tal-prezz tal-aċidu nitriku dilwit mibjugħ bħala prodott sekondarju għall-prezz tal-aċidu nitriku użat bħala materja prima, skont id-data pprovduta mill-produttur tal-Unjoni. Il-prezz tal-aċidu nitriku dilwit jikkostitwixxi 46 % tal-prezz tal-aċidu nitriku użat bħala materja prima. Għalhekk, il-parametru referenzjarju għall-prodott sekondarju ġie aġġustat għal-livell ta' 1,30 CNY/kg.

(215) Wara li ma kkunsidrat l-ebda kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi, abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-produtturi tal-Unjoni, għal żewġ fatturi ta' produzzjoni, jiġifieri l-aċidu sulfuriku u l-perossidu tal-idroġenu, il-kostijiet reali mġarrba minn dawn il-produtturi kienu jirrappreżentaw sehem negliġibbli tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Billi l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrispettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet f'materjali konsumabbli kif spjegat fil-premessa (208).

(216) Normalment, ma' dawn il-prezzijiet tal-importazzjoni għandhom jiżdiedu wkoll il-prezzijiet tat-trasport domestiku. Madankollu, b'kunsiderazzjoni tas-sejba fil-premessa (231), kif ukoll tan-natura ta' din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, li hija ffukata fuq is-sejbien ta' jekk id-dumping kompliex matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jew jekk jistax jerġa' jseħħ, aktar milli fuq is-sejbien tal-firxa eżatta tiegħu, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma kienx hemm bżonn li jsiru aġġustamenti għat-trasport domestiku. Dawn l-aġġustamenti jkunu jirriżultaw biss fiż-żieda tal-valur normali u, għalhekk, tal-marġni tad-dumping.

Manodopera

(217) Il-Kummissjoni użat l-istatistika tal-ILO biex tiddetermina l-pagi fil-Kolombja ([126]). Din tipprovdi informazzjoni dwar il-pagi ta' kull xahar tal-impjegati fis-settur tal-manifattura u s-sigħat medji ta' kull ġimgħa maħduma fil-Kolombja għall-perjodu ta' investigazzjoni.

(218) Fil-kalkolu tal-kost lavorattiv fil-Kolombja, il-Kummissjoni żiedet kontribuzzjoni ta' 12 % għall-fond ta' pensjoni u t-taxxa tar-riskju professjonali ta' 2,436 % għat-tielet riskju tal-grupp abbażi tal-attività tal-kumpanija li għaliha tappartjeni Sucroal SA ([127]).

Elettriku

(219) Għall-elettriku, il-Kummissjoni użat il-prezz faċilment disponibbli mingħand Enel ([128]), il-fornitur ewlieni tal-elettriku fil-Kolombja. Dan is-sors jipprovdi prezz medju uniku tal-elettriku kull xahar matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

([124]) L-Anness 21J tat-talba.
([125]) L-Anness 21J tat-talba.
([126]) https://ilostat.ilo.org/
([127]) https://safetya.co/normatividad/decreto-768-de-2022/
([128]) https://www.enel.com.co/en/people/energy-rates.html

Ilma

(220) Il-Kummissjoni użat il-prezzijiet applikabbli fil-Kolombja kif mitluba mill-kumpanija li hija responsabbli għall-provvista tal-ilma u l-ġbir u t-trattament tad-drenaġġ f'Bogota, jiġifieri ACUEDUCTO ([129]) biex tiddetermina l-prezzijiet tal-ilma. Il-kost ta' unità applikabbli huwa stmat li jammonta għal 6,59 CNY/m^3.

Gass naturali

(221) Għall-gass naturali, il-Kummissjoni użat il-prezz faċilment disponibbli kif ippubblikat minn Gases de Occidente ([130]), il-fornitur tal-gass fir-reġjun fejn tinsab Sucroal SA. Il-kost ta' unità applikabbli huwa stmat li jammonta għal 3,95 CNY/m^3 (jiġifieri l-medja tal-kost ta' unità fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami).

Kostijiet ġenerali tal-manifattura, SG&A, profitti u deprezzament

(222) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti". Barra minn hekk, jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq.

(223) Sabiex tistabbilixxi valur mingħajr distorsjoni tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura u minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, abbażi tad-data pprovduta mill-produttur tal-Unjoni, il-Kummissjoni stabbiliet il-proporzjon tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura għall-kostijiet totali tal-manifattura u lavorattivi. Dan il-perċentwal imbagħad ġie applikat għall-valur mingħajr distorsjoni tal-kost tal-manifattura biex jinkiseb il-valur mingħajr distorsjoni tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura, skont il-mudell prodott.

(224) Biex tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-SG&A u l-profitt, il-Kummissjoni qagħdet fuq id-data tal-2022, kif meħuda mill-bażi tad-data ta' Orbis ([131]).

3.3.1.2.14. Kalkolu tal-valur normali

(225) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(226) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni qagħdet fuq l-informazzjoni pprovduta mill-applikanti fit-talba għal rieżami dwar l-użu ta' kull fattur (il-materjali u l-manodopera) għall-produzzjoni tal-aċidu ossaliku u l-informazzjoni vverifikata pprovduta mill-applikant.

(227) Ladarba ġew stabbiliti l-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni żiedet il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, l-SG&A u l-profitt. Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura ġew iddeterminati abbażi tad-data pprovduta mill-applikant. L-SG&A u l-profitt ġew iddeterminati abbażi tar-rapporti finanzjarji ta' Sucroal SA għas-sena 2022 kif estratti mill-bażi tad-data ta' Orbis ([132]) (ara t-Taqsima 3.3.1.2.11). Il-Kummissjoni żiedet l-entrati li ġejjin mal-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura:

— Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, li kienu jammontaw għal total ta' 20 % tal-kostijiet diretti tal-manifattura,

— l-SG & A u kostijiet oħra, li ammontaw għal 24,60 % tal-Kostijiet tal-Oġġetti Mibjugħa ("COGS") ta' Sucroal SA, u

— Profitti, li ammontaw għal 27,21 % tal-COGS kif miksuba minn Sucroal SA, ġew applikati għall-kostijiet totali mingħajr distorsjoni tal-manifattura.

([129]) https://www.acueducto.com.co
([130]) https://www.gdo.com.co
([131]) http://orbis4.bvdinfo.com/
([132]) http://orbis4.bvdinfo.com/

(228) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3.1.3. Prezz tal-esportazzjoni

(229) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi mir-RPĊ, il-prezz tal-esportazzjoni ġie ddeterminat abbażi tad-data CIF tal-Eurostat, li ġiet aġġustata għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Għalhekk, il-prezz CIF tnaqqas bil-kost tat-trasport domestiku, tat-tqandil u tal-merkanzija bil-baħar abbażi tal-evidenza pprovduta fit-talba.

3.3.1.4. Paragun

(230) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali maħdum stabbilit f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku mal-prezz tal-esportazzjoni fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika kif stabbilit hawn fuq.

3.3.1.5. Marġni tad-dumping

(231) Fuq din il-bażi, il-marġni tad-dumping instab li kien sinifikanti għall-pajjiż (59 %). Għalhekk ġie konkluż li d-dumping tkompla matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

4. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW TA' RIKORRENZA TAD-DUMPING

4.1. L-Indja

(232) Wara s-sejba tal-eżistenza ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni investigat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping, jekk il-miżuri jitħassru. L-elementi addizzjonali segwenti ġew analizzati: (i) il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fl-Indja, (ii) ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni u (iii) l-attraenza tas-suq tal-Unjoni.

4.1.1. *Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità ta' riżerva fl-Indja*

(233) Fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, il-kapaċità totali tal-produtturi Indjani tal-aċidu ossaliku kienet stmata għal madwar 40 000 tunnellata/sena. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda evidenza li xi produttur Indjan magħruf tal-aċidu ossaliku għalaq xi waħda mill-kapaċitajiet tal-produzzjoni tiegħu sadanittant. Abbażi tad-data vverifikata tal-produtturi esportaturi li kkooperaw, il-produtturi Indjani kellhom użu tal-kapaċità ta' madwar 78 %. Għalhekk, il-Kummissjoni stmat li l-kapaċità ta' riżerva fl-Indja hija ta' madwar 8 500 tunnellata, li jikkorrispondu għal [86 % - 105 %] tal-konsum totali tas-suq ħieles tal-Unjoni matul l-RIP.

4.1.2. *Relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni*

(234) Fl-RIP, iż-żewġ kumpaniji Indjani li kkooperaw kellhom bejgħ għall-esportazzjoni sinifikanti lejn il-bqija tad-dinja.

(235) Id-data vverifikata taż-żewġ produtturi Indjani li kkooperaw, kontroverifikata mad-data pprovduta fit-talba għal rieżami u d-data disponibbli fil-GTA, tindika li l-prezz medju tal-esportazzjoni Indjan lejn l-Unjoni huwa 11 % ogħla mill-prezz medju tal-esportazzjoni lejn il-bqija tad-dinja. Għalhekk, fuq il-bażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, il-marġni tad-dumping ikun ogħla milli fuq il-bażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

4.1.3. *Attraenza tas-suq tal-Unjoni*

(236) Għalkemm l-Unjoni hija suq relattivament żgħir għall-aċidu ossaliku, tibqa' attraenti għall-produtturi esportaturi Indjani. Tabilħaqq, kif indikat fil-premessi ta' hawn fuq, il-prezz medju tal-Unjoni huwa ogħla mill-bqija tad-dinja. L-attraenza hija kkonfermata wkoll mill-fatt li minkejja l-livell relattivament għoli ta' dazji anti-dumping fis-seħħ, il-produtturi esportaturi Indjani jkomplu jesportaw lejn is-suq tal-Unjoni.

4.1.4. *Konklużjoni*

(237) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet Indjani komplew jidħlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping matul l-RIP.

(238) Minħabba l-kapaċità ta' riżerva disponibbli fl-Indja, il-livell ġenerali tal-prezzijiet tal-produtturi Indjani fi swieq terzi u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' prezzijiet, huwa probabbli ħafna li fin-nuqqas ta' miżuri tal-anqas ftit mill-kapaċità disponibbli fl-Indja tintuża għall-produzzjoni tal-aċidu ossaliku biex jiġi esportat lejn l-Unjoni u/jew biex xi esportazzjonijiet lejn swieq terzi jkunu ridiretti lejn l-Unjoni meta wieħed iqis il-prezzijiet ogħla fis-suq tal-Unjoni.

(239) Minbarra dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni sabet li l-kapaċità ta' riżerva fl-Indja waħidha tista' tkopri kważi l-konsum kollu tal-Unjoni matul l-RIP u li s-suq tal-Unjoni huwa attraenti ħafna għall-produtturi esportaturi Indjani fid-dawl tal-prezzijiet tiegħu.

(240) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li jekk il-miżuri jitħallew jiskadu, huwa probabbli li l-kumpaniji Indjani jesportaw lejn l-Unjoni fi kwantitajiet akbar milli jagħmlu bħalissa, u bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping. Għalhekk, jekk il-miżuri jiskadu, x'aktarx li d-dumping ikompli, jew, fi kwalunkwe każ, jerġa' jsir.

4.2. **Iċ-Ċina**

(241) Wara s-sejba tal-eżistenza ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni investigat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping, jekk il-miżuri jitħassru. L-elementi addizzjonali segwenti ġew analizzati: (i) il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fiċ-Ċina, (ii) ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni, (iii) l-attraenza tas-suq tal-Unjoni, u (iv) il-kapaċità possibbli ta' assorbiment tas-swieq ta' pajjiżi terzi.

(242) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, din l-analiżi saret fuq il-bażi tal-aħjar fatti disponibbli, jiġifieri fuq il-bażi tal-informazzjoni li tinsab fit-talba għal rieżami u informazzjoni pubblikament disponibbli.

4.2.1. *Kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fiċ-Ċina*

(243) Iċ-Ċina hija bil-bosta l-akbar pajjiż produttur tal-aċidu ossaliku fid-dinja, bi produzzjoni stmata ta' 416 500 tunnellata fl-2022, skont it-talba ([133]).

(244) Fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, instab li l-produtturi Ċiniżi kellhom kapaċità annwali kkombinata ta' bejn wieħed u ieħor [150 000-200 000] tunnellata ([134]). Fil-każ attwali, l-applikant ippreżenta fit-talba li din iċ-ċifra kienet sottovalutazzjoni u li, skont studju li kkummissjona, il-kapaċità tal-produzzjoni totali għall-aċidu ossaliku fiċ-Ċina fl-2018 kienet ta' madwar 450 000 tunnellata kull sena, u telgħet għal 595 000 tunnellata kull sena fl-2022, li jirrappreżentaw kważi nofs il-konsum dinji, stmat għal 1 215 000 tunnellata fl-2022, skont sorsi pubbliċi ([135]).

(245) L-applikant irrapporta wkoll li, bħala parti miż-żieda ġenerali fil-kapaċità tal-produzzjoni, il-produtturi Ċiniżi prinċipali ukoll espandew jew introduċew kapaċità ġdida, li turi kapaċità li jespandu l-kapaċità tal-produzzjoni b'mod estremament rapidu ([136]).

(246) Abbażi tat-talba, il-konsum tas-suq intern tal-aċidu ossaliku fiċ-Ċina ammonta għal madwar 250 000 tunnellata fl-2022, u l-esportazzjonijiet totali Ċiniżi għal madwar 167 000 tunnellata fl-2022 ([137]). Ma hemm l-ebda importazzjoni fiċ-Ċina li toriġina fl-Unjoni jew fl-Indja, għalhekk is-suq domestiku Ċiniż huwa fornut esklużivament minn produtturi Ċiniżi. Konsegwentement, il-kapaċità ta' riżerva tal-produtturi Ċiniżi hija stmata għal madwar 180 000 tunnellata, li tammonta għal madwar 30 % tal-kapaċità totali tagħhom fl-2022 ([138]), u [18-22] darba l-konsum tas-suq ħieles tal-Unjoni.

([133]) Din l-istima kienet ibbażata fuq il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva li ġew irrappurtati fi studju kkummissjonat mill-applikant.
([134]) Il-premessa (60) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/931.
([135]) https://www.chemanalyst.com/industry-report/oxalic-acid-market-2969
([136]) L-informazzjoni dwar l-espansjoni tal-kapaċità ġiet inkluża fl-istudju kkummissjonat mill-applikant.
([137]) Is-sors għall-esportazzjonijiet totali kien il-bażi tad-*data* tal-IHS, filwaqt li l-konsum domestiku ġie stmat fuq il-bażi tal-kapaċità tal-produzzjoni rrappurtata fl-istudju kkummissjonat mill-applikant u mid-*data* tal-esportazzjoni tal-IHS.
([138]) Il-kapaċità ta' riżerva ġiet stmata fuq il-bażi tal-istudju kkummissjonat mill-applikant.

(247) Peress li tliet kwarti tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienu fl-2022, il-Kummissjoni kkunsidrat id-data ta' hawn fuq bħala applikabbli wkoll għall-ewwel kwart tal-2023. Tabilħaqq, skont l-istudju li ġie ppreżentat fit-talba, hemm pjan kontinwu biex tiżdied il-kapaċità min-naħa tal-produtturi Ċiniżi, u għalhekk id-data tal-2022 tkun tikkorrispondi għal stima konservattiva, peress li fl-ewwel kwart tal-2023 il-kapaċità addizzjonali setgħet ġiet online.

(248) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi esportaturi Ċiniżi għandhom kapaċitajiet ta' riżerva sinifikanti, li x'aktarx jintużaw għall-esportazzjoni tal-aċidu ossaliku bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jitħallew jiskadu.

4.2.2. *Relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni*

(249) Sabiex tanalizza l-imġiba probabbli tal-produtturi esportaturi Ċiniżi fin-nuqqas tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat il-livell tal-prezz fir-rigward tal-bejgħ tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn il-bqija tad-dinja. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni użat l-istatistika tal-Eurostat u tal-GTA.

(250) Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (1 478-1 817] EUR/tunnellata) kien ogħla mill-prezz medju tal-esportazzjoni miċ-Ċina lejn pajjiżi terzi (eskluża l-UE, EUR 868/tunnellata).

(251) Barra minn hekk, anke l-prezz tal-importazzjoni Ċiniż lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami (EUR 1 262/tunnellata) kien ogħla mill-prezz medju tal-esportazzjoni miċ-Ċina lejn l-aqwa 10 iswieq tal-esportazzjoni tagħha (EUR 889/tunnellata). Għalhekk, fuq il-bażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, il-marġni tad-dumping ikun ogħla milli fuq il-bażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

(252) Minħajr dazji anti-dumping, l-esportaturi Ċiniżi jistgħu faċilment jesportaw lejn l-Unjoni bi prezzijiet ogħla minn dawk lejn swieq ta' pajjiżi terzi oħra, u dan jagħmel żieda fil-volumi tal-esportazzjoni bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping probabbli ħafna jekk il-miżuri jitħallew jiskadu. Il-produtturi esportaturi Ċiniżi jkunu attirati mill-prezzijiet tas-suq ogħla fl-Unjoni, li jwasslu għall-kontinwazzjoni ta' dumping.

4.2.3. *Attraenza tas-suq tal-Unjoni*

(253) Għalkemm l-Unjoni hija suq relattivament żgħir għall-aċidu ossaliku, tibqa' attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi f'termini ta' prezzijiet. Minbarra d-dazju anti-dumping, l-importazzjonijiet Ċiniżi fl-Unjoni huma soġġetti għal dazju fuq l-importazzjoni ad valorem normali ta' 6,5 %, iżda minkejja dan għadhom preżenti fis-suq tal-Unjoni, kif irrapportat fil-premessa (267).

4.2.4. *Kapaċità tal-assorbiment possibbli tas-swieq ta' pajjiżi terzi*

(254) Kif indikat hawn fuq, il-produtturi esportaturi Ċiniżi jistgħu jfornu swieq ta' pajjiżi terzi bi prezzijiet estremament baxxi. Skont l-applikant, dawn is-swieq x'aktarx li issa huma saturati, u għaldaqstant ma jistgħux jassorbu volumi addizzjonali tal-esportazzjonijiet Ċiniżi, kif indikat mill-bidla rapida mis-swieq tradizzjonali tal-pajjiżi li ġew identifikati fir-rieżami ta' skadenza preċedenti għal pajjiżi ġodda fejn iċ-Ċina għamlet investimenti strateġiċi fi proġetti ta' purifikazzjoni tal-metall tal-art rari bħall-Myanmar, il-Perù u l-Kosta tal-Avorju. Madankollu, fil-fehma tal-applikant, id-domanda f'dawk il-pajjiżi tista' tikber malajr biss daqs kemm ikun jippermetti l-investiment Ċiniż, li x'aktarx li ma jkunx mgħaġġel daqs l-akkumulazzjoni ta' kapaċità ġdida fiċ-Ċina ([139]).

(255) Barra minn hekk, skont it-talba, it-tkabbir fid-domanda barra mill-pajjiż għall-aċidu ossaliku Ċiniż x'aktarx li mhux se jiżdied. Għall-kuntrarju, huwa aktar probabbli li jonqos malajr jekk iċ-Ċina tkompli timponi restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' metalli u minerali tal-art rari –li l-purifikazzjoni tagħhom tikkostitwixxi wieħed mill-użi tal-aċidu ossaliku – fil-kuntest ta' tensjonijiet kummerċjali ([140]).

(256) Għalhekk, fuq il-bażi tat-talba, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-assorbiment possibbli tal-kapaċità ta' riżerva Ċiniża minn pajjiżi terzi huwa limitat.

([139]) It-Talba, il-paragrafu 219.

([140]) It-Talba, il-paragrafu 221. Ara, bħala eżempju, ir-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-gallju u tal-ġermanju imposti li ġew imposti mill-1 ta' Awwissu 2023 u l-kontrolli tal-esportazzjoni fuq il-grafit fis-seħħ mill-1 ta' Diċembru 2023.

4.2.5. *Konklużjoni*

(257) Wara li kkunsidrat il-kapaċità ta' riżerva sinifikanti fiċ-Ċina u wara li ħadet kontta l-evidenza dwar l-attraenza tas-suq tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li, jekk il-miżuri jiskadu, x'aktarx li l-produtturi esportaturi Ċiniżi jattivaw il-kapaċità ta' riżerva u jidderieġu mill-ġdid ukoll l-esportazzjonijiet minn pajjiżi terzi lejn is-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping u f'volumi sinifikanti. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm probabbiltà b'saħħitha li l-iskadenza tal-miżuri anti-dumping fuq importazzjonijiet miċ-Ċina tkun tirriżulta fil-kontinwazzjoni ta' dumping, jew fi kwalunkwe każ, ir-rikorrenza tad-dumping.

5. **DANNU**

5.1. **Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni**

(258) Il-prodott simili kien manifatturat minn żewġ produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat, jiġifieri Oxaquim u WeylChem. Dawn jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku. Meta jittieħed kont tal-fatt li d-data użata fl-analiżi tad-dannu nkisbet minn żewġ produtturi tal-Unjoni biss, iċ-ċifri stabbiliti fuq il-bażi ta' din id-data ppreżentata hawn taħt huma mogħtija f'firxiet sabiex tiġi protetta l-kunfidenzjalità tal-produtturi tal-Unjoni.

(259) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ġiet stabbilita għal bejn 16 000 u 20 000 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet il-produzzjoni tal-Unjoni fuq il-bażi tat-tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju minn Oxaquim u t-tweġiba għall-kwestjonarju mibgħuta minn WeylChem. Kif spjegat fil-premessa (19), il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika t-tweġiba għall-kwestjonarju minn WeylChem. Madankollu, il-Kummissjoni kkontroverifikat id-data pprovduta f'dik it-tweġiba għall-kwestjonarju ta' WeylChem mad-data korrispondenti disponibbli fit-talba għal rieżami, u kisbet aċċertament raġonevoli li din setgħet tintuża biex jiġu stabbiliti indikaturi tad-dannu rilevanti għall-industrija kollha tal-Unjoni, jiġifieri għall-produzzjoni u l-konsum tal-Unjoni u l-indikaturi makroekonomiċi. L-indikaturi tad-dannu l-oħra ġew stabbiliti fuq il-bażi tat-tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju ta' Oxaquim.

(260) Iż-żewġ produtturi tal-Unjoni rrappreżentaw 100 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

5.2. **Konsum tal-Unjoni**

(261) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni fuq il-bażi tat-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni u d-data tal-Eurostat dwar l-importazzjoni.

(262) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Konsum totali tal-Unjoni	[8 371-10 295]	[10 190-12 533]	[9 986-12 282]	[9 454-11 627]
Indiċi	*100*	*122*	*119*	*113*
Konsum tas-suq kaptiv	[1 072-1 318]	[1 474-1 812]	[1 409-1 732]	[1 382-1 699]
Indiċi	*100*	*137*	*131*	*129*
Konsum tas-suq ħieles	[7 299-8 977]	[8 717-10 721]	[8 578-10 550]	[8 072-9 928]
Indiċi	*100*	*119*	*118*	*111*

Sors: il-Eurostat, produtturi tal-Unjoni

(263) Il-konsum tas-suq ħieles tal-Unjoni żdied bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat. Fl-2020, il-konsum tal-Unjoni kien baxx minħabba t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li ġie kkawżat mill-pandemija tal-COVID-19. Fl-2021 u fl-2022, reġa' lura għal-livell ta' qabel il-pandemija, filwaqt li matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, naqas minħabba volum tal-bejgħ aktar baxx tal-industrija tal-Unjoni li ġie kkawżat minn problemi temporanji bil-provvista ta' waħda mill-materji primi prinċipalia użata għall-produzzjoni tal-aċidu ossaliku, li temporanjament fixklu l-proċess tal-produzzjoni.

(264) L-aċidu ossaliku ntuża internament minn wieħed mill-produtturi tal-Unjoni għall-manifattura ta' prodotti oħra. Il-konsum kaptiv żdied b'29 % matul il-perjodu kkunsidrat, u segwa xejra simili bħall-konsum tas-suq ħieles.

5.3. **Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati**

5.3.1. *Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati*

(265) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tad-data tal-Eurostat dwar l-importazzjoni. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit fuq il-bażi ta' din id-data, bħala perċentwal tal-konsum tas-suq ħieles tal-Unjoni.

(266) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkonċernati żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Volum tal-importazzjonijiet u sehem mis-suq

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati (tunnellati)	984	672	1 388	1 565
Indiċi	*100*	*68*	*141*	*159*
Sehem mis-suq (%)	11,7	6,7	14,1	16,9
Indiċi	*100*	*57*	*120*	*144*
Volum tal-importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (tunnellati)	771	362	1 067	1 149
Indiċi	*100*	*47*	*138*	*149*
Sehem mis-suq (%)	9,2	3,6	10,8	12,4
Indiċi	*100*	*39*	*118*	*135*
Volum tal-importazzjonijiet mill-Indja (tunnellati)	213	310	321	416
Indiċi	*100*	*146*	*150*	*195*
Sehem mis-suq (%)	2,5	3,1	3,3	4,5
Indiċi	*100*	*122*	*128*	*176*

Sors: Eurostat

(267) Il-volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdied minn 984 tunnellata fl-2020 għal 1 565 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, jiġifieri b'59 %.

(268) Il-volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdied minn 771 tunnellata fl-2020 għal 1 149 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, jiġifieri b'49 %.

(269) Il-volum tal-importazzjonijiet mill-Indja żdied minn 213-il tunnellata fl-2020 għal 416-il tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, jiġifieri b'95 %.

(270) Matul l-istess perjodu, il-konsum tas-suq ħieles tal-Unjoni żdied bi 11 % biss. B'riżultat ta' dan, il-produtturi esportaturi mill-pajjiżi kkonċernati żiedu s-sehem mis-suq tagħhom minn 9,2 % għal 12,4 % għar-RPĊ, minn 2,5 % għal 4,5 % għall-Indja u minn 11,7 % għal 16,9 % miż-żewġ pajjiżi kkonċernati matul il-perjodu kkunsidrat.

5.3.2. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati u twaqqigħ tal-prezz*

(271) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tad-data tal-Eurostat dwar l-importazzjoni. It-twaqqigħ tal-prezz tal-importazzjonijiet ġie stabbilit fuq il-bażi tat-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju għall-produtturi Indjani u fuq il-bażi tad-data tal-Eurostat dwar l-importazzjoni għar-RPĊ, peress li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni minn dak il-pajjiż.

(272) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjoni (EUR/tunnellata)

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
L-Indja u r-RPĊ	775	830	1 271	1 238
Indiċi	*100*	*107*	*164*	*160*
Ir-RPĊ	740	769	1 288	1 262
Indiċi	*100*	*104*	*174*	*171*
L-Indja	903	901	1 217	1 170
Indiċi	*100*	*100*	*135*	*130*

Sors: il-Eurostat

(273) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati fis-suq tal-Unjoni żdiedu b'60 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(274) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet mill-Indja żdied bi 30 % u l-prezz medju tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdied b'71 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(275) Għall-Indja, il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami billi qabblet:

(i) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati għal kull tip ta' prodott tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera, mitluba lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, li ġew aġġustati għal livell mill-fabbrika; u

(ii) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott, tal-importazzjonijiet mill-produtturi Indjani li kkoopera, lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, li ġew stabbiliti fuq bażi ta' kost, assigurazzjoni u nol (CIF).

(276) Għaċ-Ċina, il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami billi qabblet il-prezz medju tal-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera mitlub lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, li ġie aġġustat għal livell mill-fabbrika mal-prezz medju tal-importazzjonijiet mir-RPĊ fuq bażi CIF. Minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mir-RPĊ, il-prezz tal-importazzjoni miċ-Ċina ġie stabbilit abbażi tad-data tal-Eurostat li hija pprovduta fil-livell CIF fil-fruntiera tal-Unjoni.

(277) Il-prezzijiet CIF imbagħad ġew aġġustati għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni, b'mod partikolari d-dazju doganali konvenzjonali, il-kostijiet tal-amministrazzjoni doganali u d-dazju anti-dumping.

(278) Ir-riżultat tat-tqabbil ġie espress bħala perċentwal tal-fatturat tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Dan wera marġni ta' twaqqigħ tal-prezz medju ponderat ta' [5-25] % mill-importazzjonijiet mill-Indja u marġni ta' twaqqigħ tal-prezz ta' [4-10] % mill-importazzjonijiet mir-RPĊ fis-suq tal-Unjoni. Il-marġni ta' twaqqigħ kumulat tal-prezzijiet mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kien ta' [6 – 12] %.

5.4. **Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għajr l-Indja u r-RPĊ**

(279) L-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku minn pajjiżi terzi għajr l-Indja u r-RPĊ kienu prinċipalment mit-Tajwan.

(280) Il-volum totali tal-importazzjonijiet fl-Unjoni, kif ukoll is-sehem mis-suq u x-xejriet tal-prezzijiet għall-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami minn pajjiżi terzi oħra żviluppaw kif ġej:

Tabella 5

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Pajjiż		2020	2021	2022	Perjodu ta' Investigazzjoni tar-Rieżami
It-Tajwan	Volum (tunnellati)	154	144	190	140
	Indiċi	*100*	*93*	*124*	*91*
	Sehem mis-suq (%)	1,8	1,4	1,9	1,5
	Prezz medju (EUR/tunnellati)	2 655	2 522	3 515	3 436
	Indiċi	*100*	*95*	*132*	*129*
Pajjiżi terzi oħra	Volum (tunnellati)	15	56	103	112
	Indiċi	*100*	*388*	*708*	*771*
	Sehem mis-suq (%)	0,2	0,6	1,0	1,2
	Prezz medju (EUR/tunnellati)	12 356	8 847	8 258	9 434
	Indiċi	*100*	*72*	*67*	*76*
Total tal-pajjiżi terzi kollha ħlief il-pajjiżi kkonċernati	Volum (tunnellati)	169	200	293	252
	Indiċi	*100*	*119*	*174*	*150*
	Sehem mis-suq (%)	2,0	2,0	2,9	2,7
	Prezz medju (EUR/tunnellati)	3 491	4 299	5 177	6 099
	Indiċi	*100*	*123*	*148*	*175*

Sors: Eurostat

(281) L-importazzjonijiet mit-Tajwan naqsu b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat. Is-sehem mis-suq tat-Tajwan naqas b'0,3 punti perċentwali.

(282) L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ħlief il-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'50 % matul il-perjodu kkunsidrat. Is-sehem tiegħu fis-suq tal-Unjoni żdied minn 2 % fl-2020 għal 2,7 % matul l-istess perjodu.

(283) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ħlief il-pajjiżi kkonċernati żdied b'75 % matul il-perjodu kkunsidrat u kien ħafna ogħla mill-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni.

5.5. **Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni**

5.5.1. *Kummenti ġenerali*

(284) Il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni kienet tinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li influwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

5.5.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

5.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(285) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-produzzjoni (tunnellati)	[17 701-21 770]	[19 712-24 243]	[17 018-20 930]	[16 353-20 113]
Indiċi	*100*	*111*	*96*	*92*
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	[23 490-28 890]	[23 490-28 890]	[23 490-28 890]	[23 490-28 890]
Indiċi	*100*	*100*	*100*	*100*
Użu tal-kapaċità	75,4	83,9	72,4	69,6
Indiċi	*100*	*111*	*96*	*92*

Sors: il-produtturi tal-Unjoni

(286) Il-volum tal-produzzjoni fl-2021 żdied bi 11 % meta mqabbel mal-2020. Fl-2020, il-volum tal-produzzjoni kien taħt il-livell normali minħabba l-għeluq temporanju tal-impjant li ġie kkawżat mir-restrizzjonijiet relatati mal-COVID. Għalhekk, iż-żieda fl-2021 kienet sempliċiment ritorn tal-volum tal-produzzjoni għal-livell normali ta' qabel il-COVID. Fl-2022 u matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-volum tal-produzzjoni naqas minħabba problemi temporanji bil-provvista ta' waħda mill-materji primi prinċipali, li fixklu l-proċess tal-produzzjoni, kif imsemmi fil-premessa (263), u minħabba domanda aktar baxxa għall-aċidu ossaliku Ewropew, li ġiet ikkawżata minn żieda fl-importazzjonijiet u importazzjonijiet relattivament orħos mir-RPĊ u mill-Indja. B'mod kumplessiv, il-volum tal-produzzjoni naqas bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(287) Peress li l-kapaċità tal-produzzjoni ma nbidlitx matul il-perjodu kkunsidrat, l-użu tal-kapaċità kien ivarja f'konformità mal-bidliet fil-volum tal-produzzjoni.

5.5.2.2. Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq

(288) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-bejgħ totali fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	[6 296-7 743]	[7 958-9 787]	[7 115-8 751]	[6 492-7 984]
Indiċi	*100*	*126*	*113*	*103*
Sehem mis-suq (%)	86,3	91,3	83,0	80,4
Indiċi	*100*	*106*	*96*	*93*

Sors: il-Eurostat, il-produtturi tal-Unjoni

(289) Il-volum tal-bejgħ żviluppa f'konformità mal-volum tal-produzzjoni u ma kien hemm l-ebda ċaqliq sinifikanti fl-istokk (ħlief fl-2021). Għalhekk, il-volum tal-bejgħ żdied fl-2021, bis-saħħa tal-irkupru ta' wara l-COVID, u mbagħad naqas minħabba tfixkil fil-produzzjoni li ġie kkawżat minn problemi temporanji bil-provvista ta' waħda mill-materji primi prinċipali, kif imsemmi fil-premessa (286). B'mod kumplessiv, matul il-perjodu kkunsidrat kollu kemm hu, il-volum tal-bejgħ żdied bi 3 %.

(290) Peress li matul l-istess perjodu l-konsum tal-Unjoni żdied b'rata ogħla mill-volum tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni, jiġifieri 11 %, is-sehem mis-suq tal-produtturi tal-Unjoni naqas minn 86,3 % fl-2020 għal 80,4 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

5.5.2.3. Tkabbir

(291) Filwaqt li l-konsum tal-Unjoni żdied bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied bi 3 % biss matul l-istess perjodu. B'riżultat ta' dan, is-sehem tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-UE naqas bi kważi sitt punti perċentwali.

5.5.2.4. Impjieg u produttività

(292) L-impjieg u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Impjieg u produttività

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Għadd ta' impjegati	[41-51]	[40-50]	[40-50]	[41-50]
Indiċi	*100*	*97*	*98*	*99*
Produttività (unità/impjegat)	[372-457]	[425-523]	[366-450]	[348-428]
Indiċi	*100*	*114*	*98*	*94*

Sors: il-produtturi tal-Unjoni

(293) L-impjieg baqa' pjuttost stabbli matul il-perjodu kkunsidrat.

(294) Il-produttività ġiet stabbilita bħala l-volum tal-produzzjoni diviż bl-għadd ta' impjiegi. Billi l-impjieg baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, ix-xejra tal-produttività ġiet iddeterminata mill-iżvilupp tal-volum tal-produzzjoni. Għalhekk, ix-xejra tal-profittabbiltà segwiet ix-xejra tal-volum tal-produzzjoni li ġiet spjegata fil-premessa (286).

5.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping tal-passat

(295) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-marġnijiet tad-dumping individwali misjuba għall-produtturi esportaturi li kkooperaw fl-Indja u għar-RPĊ kienu għadhom sostanzjali (ara l-premessi (47) u (231) hawn fuq).

(296) Madankollu, minkejja l-fatt li kien għad hemm dumping għall-Indja u għar-RPĊ, l-analiżi tal-indikaturi tad-dannu turi li l-miżuri fis-seħħ kellhom impatt pożittiv fuq l-industrija tal-Unjoni.

5.5.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

5.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(297) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera, lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni, żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Prezzijiet tal-bejgħ u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni (EUR/tunnellata)

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali	[787-967]	[819-1 007]	[1 418-1 744]	[1 478-1 817]
Indiċi	*100*	*104*	*180*	*188*
Kost ta' unità tal-produzzjoni	[752-924]	[842-1 036]	[1 464-1 800]	[1 454-1 788]
Indiċi	*100*	*112*	*195*	*193*

Sors: Oxaquim

(298) Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni żdied bi 88 % matul il-perjodu kkunsidrat. Dan kien dovut għaż-żieda fil-kost ta' unità tal-produzzjoni bi 93 % matul l-istess perjodu.

(299) Il-kost ta' unità tal-produzzjoni żdied minħabba ż-żieda fil-kost tal-materji primi prinċipali (iz-zokkor u l-aċidu nitriku) kif ukoll fil-kostijiet tal-enerġija u tat-trasport.

5.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

(300) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produttur ivverifikat tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	[35 624-43 813]	[37 647-46 301]	[39 951-49 135]	[41 496-51 036]
Indiċi	*100*	*106*	*112*	*116*

Sors: Oxaquim

(301) Bejn l-2020 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat żdiedu b'16 % minħabba l-inflazzjoni.

5.5.3.3. Inventarji

(302) Il-livelli tal-istokkijiet tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Inventarji

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Stokkijiet tal-għeluq (tunnellati)	[239-295]	[203-250]	[137-168]	[224-275]
Indiċi	*100*	*85*	*57*	*93*
Stokkijiet tal-għeluq bħala perċentwal tal-produzzjoni	2,2	1,6	1,1	1,9
Indiċi	*100*	*72*	*51*	*83*

Sors: Oxaquim

(303) Minħabba n-natura tal-prodott ikkonċernat, l-istokkijiet huma żgħar ħafna. Peress li l-prodott ikkonċernat jiddeterjora malajr, il-produtturi jipproduċu oġġetti għal konsenja kważi immedjata. Għalhekk, dan l-indikatur ma tantx huwa sinifikanti għad-deskrizzjoni tal-kundizzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

5.5.3.4. Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(304) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produttur ivverifikat tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2020	2021	2022	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Il-profittabilità tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	[10,1-12,4]	[4,4-5,5]	[2,6-3,2]	[5,7-7,0]
Indiċi	*100*	*44*	*26*	*56*
Fluss tal-flus (EUR)	[637 139-783 607]	[635 883-782 063]	[1 849 358 – 2 274 498]	[1 570 392 – 1 931 401]
Indiċi	*100*	*100*	*290*	*246*
Investimenti (EUR)	[1 009 137 – 1 241 123]	[801 282-985 484]	[733 134-901 671]	[742 004-912 579]
Indiċi	*100*	*79*	*73*	*74*
Redditu fuq l-investimenti (%)	[3,2-3,9]	[1,8-2,2]	[2,0-2,5]	[4,2-5,2]
Indiċi	*100*	*56*	*64*	*133*

Sors: Oxaquim

(305) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produttur tal-Unjoni li kkoopera billi esprimiet il-profitt qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala perċentwal tal-fatturat ta' dan il-bejgħ. Il-profittabbiltà varjat f'konformità mal-iżvilupp tal-prezz tal-bejgħ ta' unità u l-kost ta' unità tal-produzzjoni deskritti fil-premessi (298) u (299). Bejn l-2020 u l-2022, il-prezz tal-bejgħ ta' unità żdied aktar bil-mod mill-kost ta' unità tal-produzzjoni, u b'riżultat ta' dan il-profittabbiltà naqset. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-prezz tal-bejgħ ta' unità kompla jikber, filwaqt li l-kost ta' unità tal-produzzjoni stabbilizza ruħu, u għalhekk il-profittabbiltà tjiebet. B'mod kumplessiv, il-produttur tal-Unjoni li kkoopera baqa' profittabbli matul il-perjodu kkunsidrat kollu kemm hu.

(306) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet proprji tagħhom. Il-fluss tal-flus kien stabbli fl-2020 u fl-2021 u żdied minn hemm 'il quddiem sabiex matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kien 146 % ogħla milli fl-2020. Dan kien dovut għaż-żieda fid-deprezzament mill-2022 'il quddiem. Fl-2020 u l-2021, il-produttur tal-Unjoni rrikonoxxa ammont ta' deprezzament aktar baxx milli kien ikun normalment applikabbli minħabba użu aktar baxx tal-assi fissi li rriżulta mir-restrizzjonijiet relatati mal-COVID. Fil-perjodi ta' wara, il-kumpanija rreġistrat l-ammont sħiħ ta' deprezzament.

(307) L-investimenti naqsu b'26 % matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, peress li l-valur assolut tal-investimenti kien baxx, din ix-xejra mhijiex sinifikanti għall-valutazzjoni tal-prestazzjoni finanzjarja tal-produttur tal-Unjoni.

(308) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt qabel it-taxxa tal-bejgħ lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni f'perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-assi relatati mal-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami. Minkejja t-tnaqqis fil-profitt, ir-redditu fuq l-investimenti żdied bi 33 % matul il-perjodu kkunsidrat, peress li l-valur kontabilistiku nett tal-assi naqas.

5.6. **Konklużjoni dwar id-dannu**

(309) L-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'59 % matul il-perjodu kkunsidrat, u minħabba f'hekk il-produtturi Indjani u Ċiniżi żiedu s-sehem mis-suq tagħhom minn 11,7 % fl-2020 għal 16,9 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Il-prezzijiet tagħhom waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'[4-25] %.

(310) Ċerti indikaturi tad-dannu, bħall-volum tal-produzzjoni u s-sehem mis-suq, urew xejra negattiva. Il-volum tal-produzzjoni naqas bi 8 % minħabba problemi temporanji bil-provvista ta' waħda mill-materji primi. Is-sehem mis-suq naqas bi kważi sitt punti perċentwali iżda baqa' aktar minn 80 %.

(311) Ix-xejra ta' indikaturi tad-dannu oħra kienet pożittiva. Il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied bi 3 % u l-impjieg baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat. Barra minn hekk, matul l-istess perjodu, il-prezz medju tal-bejgħ fl-Unjoni żdied bi 88 %. Dan kien kemmxejn taħt iż-żieda tal-kost ta' unità tal-produzzjoni, iżda kien biżżejjed biex tinżamm il-profittabbiltà matul il-perjodu kkunsidrat kollu kemm hu, għalkemm il-profittabbiltà kienet taħt il-profitt fil-mira (8 %) fl-RIP. Il-fluss tal-flus tjieb b'mod sinifikanti, u żdied b'146 % bejn l-2020 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Ir-redditu fuq l-investimenti tjieb ukoll.

(312) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma sofrietx dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

(313) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, Oxaquim issottomettiet li l-firxiet tad-data pprovduti f'xi tabelli fir-Regolament, b'mod partikolari t-tabelli relatati mal-prestazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni, kienu dojoq wisq u ssuġġeriet l-użu tal-indiċjar minflok il-meded bl-argument li l-indiċijiet juru x-xejra mingħajr ma jagħtu l-ordni tal-kobor għal kull valur.

(314) Il-Kummissjoni qieset li kien meħtieġ li tiġi ppreżentata mhux biss ix-xejra iżda wkoll il-kobor tal-indikaturi tad-dannu biex jiġi żgurat fehim xieraq mill-partijiet interessati tal-valutazzjoni tad-dannu. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni kellha tuża kemm l-indiċijiet kif ukoll il-meded. Il-Kummissjoni ddefinixxiet il-firxiet b'tali mod li jippermettu lill-partijiet interessati jifhmu r-raġunament tagħha, filwaqt li fl-istess ħin huma wiesgħa biżżejjed biex jipproteġu informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali. Għaldaqstant, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

6. PROBABBILTÀ TA' RIKORRENZA TA' DANNU

(315) Fil-premessa (312), il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma sofrietx dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Għalhekk, il-Kummissjoni vvalutat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, jekk ikunx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu kkawżat oriġinarjament mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Indja u mir-RPĊ jekk il-miżuri kontra jitħallew jiskadu.

(316) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni eżaminat (i) il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fl-Indja u fir-RPĊ, (ii) ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni, (iii) il-livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-Indja u mir-RPĊ fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping u l-impatt tagħhom fuq l-industrija tal-Unjoni, (iv) l-attraenza tas-suq tal-Unjoni u (v) l-impatt tal-importazzjonijiet Indjani u Ċiniżi fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni jekk il-miżuri jitħallew jiskadu.

6.1. Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità ta' riżerva fl-Indja u fir-RPĊ

(317) Kif spjegat fil-premessa (244), il-kapaċità tal-produzzjoni totali tal-aċidu ossaliku fiċ-Ċina kienet ta' 595 000 tunnellata fl-2022. Wara t-tnaqqis tad-domanda domestika u tal-esportazzjonijiet totali, il-kapaċità libera tal-produtturi Ċiniżi disponibbli għas-suq tal-Unjoni hija stmata għal madwar 180 000 tunnellata, li hija [18-22] darba aktar mill-konsum totali tas-suq ħieles tal-Unjoni (ara l-premessa (246)).

(318) Fir-rigward tal-Indja, il-kapaċità libera disponibbli għas-suq tal-Unjoni hija stmata għal 8 500 tunnellata kif iddikjarat fil-premessa (233), jiġifieri [86-105] % tal-konsum totali tas-suq ħieles tal-Unjoni.

(319) Għalhekk, jista' jiġi konkluż li hemm kapaċità ta' riżerva sostanzjali kemm fiċ-Ċina kif ukoll fl-Indja, li tista' tintuża biex jiżdiedu l-esportazzjonijiet lejn is-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri fis-seħħ jitħallew jiskadu.

6.2. Relazzjoni bejn il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi u l-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni

(320) Kif spjegat fil-premessi (250) u (251), il-prezz medju tal-esportazzjoni miċ-Ċina lejn pajjiżi terzi (EUR 868/tunnellata) kien ħafna aktar baxx mill-prezz medju tal-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni (EUR 1 262/tunnellata) u l-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni ([1 478-1 817] EUR/tunnellata) matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

(321) Fir-rigward tal-Indja, matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-prezz medju tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni kien 11 % ogħla milli lejn il-bqija tad-dinja kif iddikjarat fil-premessa (235).

(322) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi esportaturi Ċiniżi u Indjani jkollhom inċentiv ekonomiku biex jittrasferixxu l-esportazzjonijiet minn pajjiżi terzi lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jiskadu. F'dan il-każ, ikunu jistgħu jesportaw lejn l-Unjoni bi prezzijiet ogħla minn dawk lejn swieq oħra ta' pajjiżi terzi iżda xorta waħda taħt il-livell tal-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.

6.3. Livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-Indja u mir-RPĊ fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping u l-impatt tagħhom fuq l-industrija tal-Unjoni

(323) Fir-rigward tal-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjoni, l-investigazzjoni wriet li minkejja l-miżuri anti-dumping fis-seħħ, kien għad hemm twaqqigħ tal-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Jekk il-miżuri fis-seħħ jitħassru u jekk wieħed jassumi li l-prezzijiet tal-importazzjoni mill-pajjiżi kkonċernati u l-prezz tal-industrija tal-Unjoni jibqgħu l-istess bħal matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-marġni tat-twaqqigħ tal-prezz jiżdied għal [15 % - 40 %]. F'dan il-każ, sabiex tibqa' kompetittiva, l-industrija tal-Unjoni jkollha tbaxxi l-prezzijiet tal-bejgħ tagħha taħt il-livell ta' profittabbiltà.

6.4. **Attraenza tas-suq tal-Unjoni**

(324) Meta jittieħed kont tal-analiżi tal-prezzijiet fil-premessi (320) sa (323), il-produtturi esportaturi Ċiniżi u Indjani jkollhom inċentiv għoli biex jiddevjaw l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni fejn jiksbu prezzijiet ogħla, filwaqt li xorta waħda jkunu jistgħu jwaqqgħu b'mod sinifikanti l-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, ikunu jistgħu jużaw il-kapaċitajiet ta' riżerva tagħhom biex iżidu l-kwantitajiet tal-esportazzjoni lejn is-suq tal-Unjoni.

(325) L-attraenza tas-suq tal-Unjoni hija kkonfermata ulterjorment mill-fatt li minkejja l-livell relattivament għoli ta' dazji anti-dumping fis-seħħ li jiżdiedu mad-dazju tal-importazzjoni konvenzjonali ta' 6,5 %, il-produtturi esportaturi Ċiniżi u Indjani komplew jesportaw lejn l-Unjoni u saħansitra żiedu s-sehem mis-suq tagħhom.

(326) Għalhekk ġie konkluż li l-produtturi esportaturi fl-Indja u fir-RPĊ għandhom il-potenzjal u l-inċentiv li jżidu b'mod sostanzjali l-volum tal-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping li jwaqqgħu b'mod sinifikanti l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, jekk il-miżuri jitħallew jiskadu.

6.5. **Impatt fuq l-industrija tal-Unjoni**

(327) L-industrija tal-Unjoni, fix-xenarju li żżomm il-livell tal-prezz attwali, mhux se tkun tista' żżomm il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tagħha meta mqabbel mal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping miċ-Ċina u mill-Indja. Huwa probabbli ħafna li, jekk il-miżuri jitħallew jiskadu, is-sehem mis-suq tal-produtturi Ċiniżi u Indjani jiżdied b'mod rapidu. Dan ikun għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni li l-prezzijiet tagħha huma ogħla. It-telf tal-volum tal-bejgħ ikompli jnaqqas ir-rata tal-użu tal-kapaċità u, konsegwentement, iżid il-kost ta' unità medju tal-produzzjoni. Dan inaqqas il-profittabbiltà, u minħabba l-livell attwalment baxx tagħha, jagħmel l-industrija tal-Unjoni mhux profittabbli.

(328) Jekk l-industrija tal-Unjoni tiddeċiedi li tbaxxi l-prezzijiet tagħha f'tentattiv biex iżżomm il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tagħha, is-sitwazzjoni finanzjarja tagħha tiddeterjora malajr ukoll. It-tnaqqis fil-prezz ikollu jkun sinifikanti biex jaqbel mal-prezzijiet tal-esportaturi Indjani u Ċiniżi peress li, jekk il-miżuri jitħallew jiskadu, dawn iwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni bi [15 % - 40 %] (mingħajr id-dazji anti-dumping). Dan it-tnaqqis sinifikanti fil-prezz iwassal biex l-industrija tal-Unjoni tagħmel telf kbir meta jittieħed kont tal-fatt li l-marġni ta' profitt tagħha huwa f'livell ta' ċifra waħda.

(329) Fiż-żewġ xenarji, l-iskadenza tal-miżuri jkollha impatt negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni, li taggrava s-sitwazzjoni finanzjarja diġà fraġli tagħha u fl-aħħar mill-aħħar thedded il-vijabbiltà tagħha.

6.6. **Konklużjoni**

(330) Fuq din il-bażi, huwa konkluż li n-nuqqas ta' miżuri x'aktarx li jirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Indja u mir-RPĊ bi prezzijiet dannużi u x'aktarx li jerġa' jseħħ dannu materjali.

6.7. **Interess tal-Unjoni**

(331) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping eżistenti tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tad-diversi interessi involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi u tal-utenti.

6.8. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(332) L-investigazzjoni żvelat li għalkemm l-industrija tal-Unjoni ma ġarrbitx dannu materjali, hija esperjenzat ċerti konsegwenzi negattivi tal-importazzjonijiet mill-Indja u mir-RPĊ, bħat-telf tas-sehem mis-suq, u s-sitwazzjoni finanzjarja tagħha kienet fraġli meta wieħed jikkunsidra t-tnaqqis fil-profittabbiltà. Jekk il-miżuri kontra l-Indja u r-RPĊ jitħassru, x'aktarx li d-dannu jerġa' jseħħ peress li l-industrija tal-Unjoni tkun esposta għal volumi sinifikanti tal-importazzjonijiet li jeżerċitaw pressjoni sinifikanti fuq il-prezzijiet. B'konsegwenza ta' dan, is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni x'aktarx li tiddeterjora b'mod sinifikanti għar-raġunijiet deskritti fil-premessi (327) u (328). Għall-kuntrarju ta' dan, iż-żamma tal-miżuri ġġib aktar ċertezza fis-suq, u tippermetti lill-industrija tal-Unjoni ssaħħaħ is-sitwazzjoni ekonomika tagħha u ttejjeb il-prospetti ta' vijabbiltà fit-tul.

(333) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kontinwazzjoni tal-miżuri antidumping fis-seħħ tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

6.9. **Interess tal-importaturi mhux relatati**

(334) L-importaturi mhux relatati magħrufa kollha ġew ikkuntattjati fil-bidu tal-investigazzjoni. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kooperazzjoni minn xi importatur mhux relatat matul l-investigazzjoni.

(335) Fuq din il-bażi, ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li ż-żamma tal-miżuri jkollha impatt negattiv sinifikanti fuq l-importaturi li jegħleb l-impatt pożittiv tal-miżuri fuq l-industrija tal-Unjoni.

6.10. **Interess tal-utenti**

(336) Jervois Finland Oy ("Jervois"), l-uniku utent li kkoopera fl-investigazzjoni, oppona l-kontinwazzjoni tal-miżuri anti-dumping.

(337) Jervois uża l-aċidu ossaliku bħala materja prima biex jipproduċi wieħed mill-prodotti tiegħu. L-aċidu ossaliku ammonta għal madwar [5-9] % tal-kost totali tal-produzzjoni ta' dan il-prodott li min-naħa tiegħu ġġenera madwar [9-13] % tal-fatturat totali tal-kumpanija. Għalhekk, l-impatt tal-kost tal-aċidu ossaliku fuq il-prestazzjoni finanzjarja ġenerali ta' Jervois kien limitat ħafna.

(338) Barra minn hekk, Jervois uża l-aċidu ossaliku importat mill-pajjiżi kkonċernati biex jimmanifattura prodotti li biegħ barra mill-UE. Għalhekk, kien eliġibbli li jimporta taħt il-proċedura ta' proċessar attiv u għaldaqstant ma jħallasx id-dazju anti-dumping. F'dan il-każ, il-miżuri fis-seħħ ma jkollhom l-ebda effett dirett fuq is-sitwazzjoni finanzjarja ta' Jervois.

(339) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq u meta jittieħed kont tal-fatt li l-Kummissjoni ma rċevietx kummenti minn utenti oħra, iż-żamma tal-miżuri anti-dumping mhux se jkollha impatt negattiv fuq l-utenti tal-Unjoni li jegħleb l-impatt pożittiv tal-miżuri fuq l-industrija tal-Unjoni.

(340) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, Oxaquim affermat li d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni fil-premessa (339) tar-Regolament li ma rċeviet l-ebda kumment ieħor mill-utenti tal-Unjoni, ħlief minn Jervois Finland Oy, ma kinitx korretta. Skont Oxaquim diversi utenti tal-Unjoni għamlu rappreżentazzjonijiet b'appoġġ għall-kontinwazzjoni tal-miżuri anti-dumping. Oxaquim talbet lill-Kummissjoni ssemmi l-għadd ta' tali utenti tal-Unjoni u l-appoġġ tagħhom għall-kontinwazzjoni tal-miżuri.

(341) Il-Kummissjoni nnotat li rċeviet kummenti minn żewġ distributuri tal-aċidu ossaliku. Huma esprimew appoġġ għall-estensjoni tal-miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku miċ-Ċina u mill-Indja. Barra minn hekk, il-Kummissjoni rċeviet kummenti sensittivi minn tliet partijiet oħra: distributur wieħed, utent wieħed u negozjant u utent wieħed. Il-Kummissjoni talbet lil dawn il-partijiet jissottomettu verżjoni mhux sensittiva dwar il-kummenti tagħhom, iżda l-partijiet naqsu milli jagħmlu dan. Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tiżvela l-pożizzjoni tagħhom fir-Regolament.

6.11. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(342) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li juru l-interess tal-Unjoni kontra ż-żamma tal-miżuri eżistenti fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġinaw mill-Indja u mir-RPĊ.

7. **MIŻURI ANTI-DUMPING**

(343) Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet li ntlaħqu mill-Kummissjoni dwar il-kontinwazzjoni tad-dumping, ir-rikorrenza ta' dannu u l-interess tal-Unjoni, il-miżuri anti-dumping fuq l-aċidu ossaliku mill-Indja u mir-RPĊ għandhom jinżammu.

(344) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minħabba d-differenza fir-rati tad-dazju, jinħtieġu miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jippreżentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenħtieġ li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha".

(345) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jiġi kkunsidrat mill-awtoritajiet doganali. Tabilħaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħra kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw il-preċiżjoni tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

(346) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, din iż-żieda fil-volum tista' tiġi kkunsidrata bħala waħda li fiha nfisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u dment lii l-kundizzjonijiet jiġu ssodisfat, tista' tinbeda investigazzjoni antiċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost oħrajn, teżamina l-ħtieġa tat-tneħħija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju fil-pajjiż kollu.

(347) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali li jiġu speċifikati f'dan ir-Regolament japplikaw biss għall-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati u prodott mill-entitajiet legali msemmijin. L-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami prodott minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inkluż l-entitajiet relatati ma' dawk speċifikament imsemmija, għandhom ikunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha". dawn ma għandhom ikunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

(348) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju antidumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni ([141]). It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li tippermetti li jintwera li t-tibdil ma jaffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat regolament dwar il-bidla tal-isem f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(349) Il-partijiet interessati kollha ġew infurmati dwar il-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li jiġi rrakkomandat li jinżammu l-miżuri eżistenti. Ingħataw ukoll perjodu sabiex jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet wara dan l-iżvelar.

(350) Fil-kummenti tagħha għad-divulgazzjoni finali, Oxaquim sostniet li l-aċidu ossaliku magħmul minn ċerti produtturi Ċiniżi kien qed jiġi importat fis-suq tal-Unjoni permezz tal-kumpanija Yuanping, filwaqt li ħadet vantaġġ mir-rata tad-dazju individwali aktar baxxa ta' din il-kumpanija. Oxaquim talbet lill-Kummissjoni tikkunsidra li tirtira r-rata tad-dazju individwali ta' Yuanping fuq il-bażi li din il-kumpanija ma għadhiex produttur ġenwin tal-aċidu ossaliku.

([141]) Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, id-Direttorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussell, il-Belġju.

(351) Il-Kummissjoni nnotat li, fil-kuntest ta' rieżami ta' skadenza, il-miżuri ma jistgħux jintemmu għal kumpanija individwali biss. Għalhekk, dan il-kumment ġie miċħud.

(352) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([142]) meta ammont irid jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jew bħala riżultat ta' soluzzjoni amikevoli, ir-rata tal-imgħax għandha tkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikat fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fis-seħħ fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.

(353) Il-miżuri previsti f'dan ir-regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping definittiv huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku, kemm jekk f'forma didrata (numru CUS 0028635-1 u numru CAS 6153-56-6) jew f'forma anidra (numru CUS 0021238-4 u numru CAS 144-62-7) u kemm jekk f'soluzzjoni milwiema jew le, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 2917 11 00 (kodiċi TARIC 2917 11 00 91) u li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u prodott mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Pajjiż ta' oriġini	Kumpanija	Dazju anti-dumping	Kodiċi TARIC addizzjonali
L-Indja	Punjab Chemicals and Crop Protection Limited	22,8 %	B230
	Star Oxochem Pvt Ltd	31,5 %	B270
	L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-Indja	43,6 %	B999
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd; Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd	37,7 %	B231
	Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	14,6 %	B232
	L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	52,2 %	B999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmijin fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "*Jien, is-sottoskritt(a), niċċertifika li l-(volum) tal-(prodott taħt rieżami) mibjugħ sabiex jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea u kopert minn din il-fattura ġie manifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jiena niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija sħiħa u korretta*." Sakemm tiġi ppreżentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

([142]) Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jħassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Settembru 2024.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN